



E·L·T

Comfort Heat
heated socks



(DE) Handbuch

(PL) Podręcznik

(FI) Käsikirja

(HU) Kézikönyv

(EN) Manual

(CZ) Příručka

(EL) Εγχειρίδιο

(NO) Håndbok

(FR) Manuel

(SE) Handbok

(HR) Priručnik

(PT) Manual

(IT) Manuale

(DK) Håndbog

(LV) Rokasgrāmata

(LT) Vadovas

(ES) Manual

(BG) Ръководство

(SL) Priročnik

(MT) Manwal

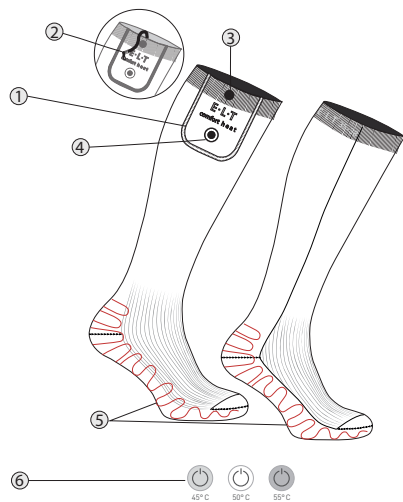
(NL) Handboek

(ET) Kasutusjuhend

(SK) Príručka

(RO) Manual





**Hersteller:**

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Deutschland
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Dieser Artikel ist mit Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Lesen Sie trotzdem aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

1. Heizsocken Comfort Heat Produkt 32688

Die Waldhausen Heizsocken bieten angenehme Wärme an kalten Tagen. Dank integrierter Heizelemente und einer individuell einstellbaren Temperaturregelung ist er optimal für Outdoor- Aktivitäten, Arbeiten im Freien, oder den täglichen Gebrauch im Winter geeignet.

2. Lieferumfang

1 Paar Heizsocken, Handbuch

Hinweis: Batterie und USB- Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten

3. Technische Details:

Material: 40%Acryl, 40%Nylon, 18%Polyester 2%Lycra

Ladezeit: 3-4 Stunden

Betriebszeit: 2,5-3 Stunden

Der Strumpf wird mit der Waldhausen Batterie Artikel 326740 geladen, diese enthält 2 Batterien und ein USB C Ladekabel.

Komponentenübersicht (siehe Seite 1)

① Tasche für die Powerbank	③ Knopfverschluss	⑤ Heizelemente
② DC Anschlusskabel	④ Ein/Aus	⑥ Heizstufen

4. Anwendung

Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden.

Setzen Sie die Batterie in die dafür vorgesehene Tasche der Strümpfe und schließen Sie diese an das vorgesehene Kabel an.

Drücken Sie den Ein-/Aussschalter länger als 3 Sekunden, um die Heizfunktion zu aktivieren.

Wählen Sie die gewünschte Heizstufe mit der Steuerungstaste: blau (45 °C) / weiß (50 °C) / rot (55 °C).

Nach Gebrauch schalten Sie den Ausschalter an den Strümpfen aus und entfernen die Batterie.

**5. Sicherheitshinweise**

Bitte verwenden Sie das Produkt, die Batterien oder das Kabel nicht bei sichtbaren Schäden und nehmen Sie keine Veränderungen vor. Stechen Sie keine Nadeln oder ähnliches in die Strümpfe und verwenden Sie diese nicht gefaltet oder zusammengeschoben. Lagern Sie Batterien und Strümpfe getrennt, ausgeschaltet, ungefaltet sowie kühl, trocken und fern von Wärmequellen und Feuchtigkeit. Setzen Sie den Akku keiner extremen Hitze, starken Flammen, direkter Sonneneinstrahlung, scharfen Gegenständen, heißen Oberflächen oder starken mechanischen Belastungen aus.

Nutzen Sie die Strümpfe nur in den vorgesehenen Heizstufen, um Überhitzung zu vermeiden. Ziehen Sie die Heizstrümpfe sofort aus bei Anzeichen von Hitzeerschöpfung und schalten Sie sie aus, wenn Sie in eine wärmere Umgebung wechseln. Längere Nutzung auf höchster Stufe kann Hautirritationen oder Verbrennungen verursachen. Vermeiden Sie Feuchtigkeit (Stromschlaggefahr): Batterie und Ladekabel dürfen nicht nass werden. Verwenden Sie die Strümpfe nur im trockenen Zustand und erst nach vollständigem Trocknen nach dem Waschen. Nicht geeignet für Personen mit eingeschränktem Wärmeempfinden, für Kinder unter 3 Jahren oder Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten. Elektromagnetische Felder können Herzschrittmacher oder Implantate beeinflussen – fragen Sie im Zweifel Ihren Arzt. Die Heizsocken sind für den privaten Gebrauch bestimmt und kein medizinisches Gerät. Beachten Sie die Pflegehinweise.

6. Reinigung & Pflege

Entfernen Sie den Akku vor der Reinigung.

Stellen Sie sicher, dass der Anschluss in der Batterietasche verstaut ist.

Halten Sie sich an die Waschanleitung, wie angegeben.

Es wird empfohlen die Strümpfe in einem Wäschesack für die Maschinenwäsche zu geben.

Maschinenwäsche im Schonwaschgang bis max. 30 °C. Nicht bleichen. Nicht bügeln.

Nicht chemisch reinigen. Keine Verwendung von scharfen Chemikalien, Reinigungsmitteln.

Nicht im Trockner trocknen. Nicht wringen oder knicken.

**7. Garantie**

Waldhausen GmbH & Co. KG gewährt eine 2-jährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder Schäden durch externe Einwirkungen.

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll.

Geben Sie es an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektroaltgeräte oder im Fachhandel ab.

Akkus getrennt in speziellen Sammelstellen für Batterien entsorgen.

WEEE# Deutschland – Elektrogerät DE 75954536

**9. Konformität**

Das Produkt entspricht der:

Richtlinie 2014/30/EU – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV),

Richtlinie 2011/65/EU – RoHS-Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe

Richtlinie 2012/19/EU – WEEE- Richtlinie für Elektro- und Elektronikgeräte

Das Produkt 32688 der Firma Waldhausen GmbH & Co. KG erfüllt die geltenden EU- Richtlinien und trägt das CE- Kennzeichen.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf. Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Waldhausen entschieden haben!

Manufacturer:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Germany
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

This product is equipped with safety devices. Nevertheless, please read the safety instructions carefully and use the product only as described in this manual to prevent accidental injuries or damage. Keep this manual for future reference. If the product is passed on, this manual should be included as well.

1. Comfort Heat Heated Socks, Product 32688

Waldhausen heated socks provide comfortable warmth on cold days. Thanks to integrated heating elements and an individually adjustable temperature control, they are ideal for outdoor activities, working outside, or daily use in winter.

2. Contents

1 pair of heated socks, manual

Note: Battery and USB charging cable are not included.

3. Technical Details

Material: 40% Acrylic, 40% Polyester, 2% Lycra

Charging time: 3-4 hours

Operating time: 2.5-3 hours

The socks are charged with the Waldhausen battery, Product 326740, which includes 2 batteries and a USB-C charging cable.

Component overview (see page 1)

① Pocket for the powerbank	③ Button closure	⑤ Heating elements
② DC Connection cable	④ On/Off	⑥ Heating levels

4. Usage

Fully charge the battery before first use.

Place the battery in the designated pocket of the socks and connect it to the corresponding cable.

Press and hold the power button for more than 3 seconds to activate the heating function.

Select the desired heating level using the control button: blue (45°C) / white (50°C) / red (55°C).

After use, turn off the socks and remove the battery.

5. Safety Instructions

Do not use the product, battery, or cable if visible damage is present, and do not make any modifications.

Do not pierce the socks with needles or similar objects, and do not use them folded or bunched up.

Store batteries and socks separately, switched off, unfolded, in a cool, dry place, away from heat and moisture.

Do not expose the battery to extreme heat, open flames, direct sunlight, sharp objects, hot surfaces, or strong mechanical stress. Use the socks only at the intended heating levels to avoid overheating.

Remove the heated socks immediately if you experience heat fatigue, and turn them off when moving to a warmer environment. Prolonged use at the highest level may cause skin irritation or burns.

Avoid moisture (risk of electric shock): battery and charging cable must not get wet.

Use the socks only when dry and only after complete drying following washing.

Not suitable for people with reduced temperature sensitivity, children under 3 years old, or people with limited abilities.

Electromagnetic fields may affect pacemakers or implants—consult your doctor if in doubt.

The heated socks are intended for private use and are not a medical device. Follow the care instructions.

6. Cleaning & Care

Remove the battery before cleaning.

Ensure the connector in the battery pocket is secured.

Follow the washing instructions provided.

It is recommended to place the socks in a laundry bag for machine washing.

Machine wash on a gentle cycle up to 30°C. Do not bleach. Do not iron.

Do not dry clean. Avoid harsh chemicals or cleaning agents.

Do not tumble dry. Do not wring or twist.



7. Warranty

Waldhausen GmbH & Co. KG provides a 2-year warranty against material and manufacturing defects from the date of purchase. The warranty does not cover normal wear and tear, improper use, or damage caused by external factors.

For warranty claims, contact your dealer and present the proof of purchase.

8. Disposal

Do not dispose of the product in household waste.

Take it to an approved collection point for electronic devices or return it to the retailer.

Dispose of batteries separately at designated battery collection points.



9. Compliance

This product complies with:

Directive 2014/30/EU – Electromagnetic Compatibility (EMC)

Directive 2011/65/EU – RoHS Directive on the restriction of hazardous substances

Product 32688 from Waldhausen GmbH & Co. KG meets the applicable EU directives and bears the CE marking.

Please read this manual carefully and keep it for future reference.

Thank you for choosing a Waldhausen product!

Fabricant :

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Allemagne
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Ce produit est équipé de dispositifs de sécurité. Néanmoins, veuillez lire attentivement les instructions de sécurité et utiliser le produit uniquement comme décrit dans ce manuel afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage. Conservez ce manuel pour toute consultation future. Si le produit est transmis à une autre personne, ce manuel doit également être inclus.

1. Chaussettes chauffantes Comfort Heat, produit 32688

Les chaussettes chauffantes Comfort Heat offrent une chaleur agréable par temps froid. Grâce aux éléments chauffants intégrés et à un contrôle de température réglable individuellement, elles sont idéales pour les activités en extérieur, le travail en plein air ou une utilisation quotidienne en hiver.

2. Contenu

1 paire de chaussettes chauffantes, manuel

Remarque : la batterie et le câble de chargement USB sont pas inclus.

3. Caractéristiques techniques

Composition : 40 % acrylique, 40 % nylon, 18 % polyester, 2 % Lycra

Temps de charge : 3 à 4 heures

Autonomie : 2,5 à 3 heures

Les chaussettes se rechargent avec la batterie Waldhausen (réf. 326740), qui comprend 2 batteries et un câble de charge USB-C.

Aperçu des composants (voir page 1)

① Poche pour la batterie externe	③ Fermeture par bouton	⑤ Éléments chauffants
② Câble de connexion DC	④ Bouton marche/arrêt	⑥ Niveaux de chauffage

4. Utilisation

Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie. Insérez la batterie dans la poche prévue à cet effet dans les chaussettes et connectez-la au câble correspondant. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant plus de 3 secondes pour activer la fonction de chauffage. Sélectionnez le niveau de chaleur souhaité à l'aide du bouton de contrôle :
 bleu (45°C), blanc (50°C) ou rouge (55°C).

Après utilisation, éteignez les chaussettes et retirez la batterie.

5. Consignes de sécurité

N'utilisez pas le produit, la batterie ou le câble en cas de dommages visibles et ne procédez à aucune modification. Ne percez pas les chaussettes avec des aiguilles ou des objets similaires et ne les utilisez pas pliées ou compressées. Stockez les batteries et les chaussettes séparément, éteintes, non pliées, dans un endroit frais et sec, à l'écart de la chaleur et de l'humidité. Ne soumettez pas la batterie à une chaleur extrême, à une flamme nue, à la lumière directe du soleil, à des objets tranchants, à des surfaces chaudes ou à des contraintes mécaniques importantes. Utilisez les chaussettes uniquement aux niveaux de chauffage prévus afin d'éviter toute surchauffe. Retirez immédiatement les chaussettes chauffantes si vous ressentez une fatigue due à la chaleur et éteignez-les lorsque vous vous déplacez dans un environnement plus chaud.

Une utilisation prolongée au niveau le plus élevé peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures. Évitez l'humidité (risque d'électrocution) : la batterie et le câble de charge ne doivent pas être mouillés. Utilisez les chaussettes uniquement lorsqu'elles sont sèches et seulement après un séchage complet à près le lavage. Ce produit n'est pas adapté aux personnes ayant une sensibilité réduite à la chaleur, aux enfants de moins de 3 ans ou aux personnes ayant des capacités limitées. Les champs électromagnétiques peuvent affecter les pacemakers ou les implants – consultez votre médecin en cas de doute. Les chaussettes chauffantes sont destinées à un usage privé et ne constituent pas un dispositif médical. Respectez les instructions d'entretien.

6. Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirez la batterie et assurez-vous que le connecteur dans la poche de la batterie est sécurisé. Suivez les instructions de lavage fournies. Il est recommandé de placer les chaussettes dans un sac de lavage pour le lavage en machine. Lavez-les en machine sur un cycle délicat à une température maximale de 30 °C. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Évitez les produits chimiques ou détergents agressifs. Ne pas utiliser de sèche-linge. Ne pas tordre ou plier.

**7. Garantie**

Waldhausen GmbH & Co. KG offre une garantie de deux ans contre les défauts de matériau et de fabrication à partir de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure normale, l'usage inapproprié ou les dommages causés par des facteurs externes. Pour faire valoir la garantie, contactez votre revendeur et présentez la preuve d'achat.

8. Élimination

Ne jetez pas le produit dans les déchets ménagers. Déposez-le dans un point de collecte agréé pour les appareils électroniques ou retournez-le au détaillant. Les batteries doivent être éliminées séparément dans des points de collecte spécifiques.

**9. Conformité**

Ce produit est conforme à :
 directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique (CEM),
 directive 2011/65/UE (RoHS) relative à la limitation de certaines substances dangereuses.
 Le produit 32688 de Waldhausen GmbH & Co. KG respecte les directives européennes applicables et porte le marquage CE.

Veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour toute référence future.
 Merci d'avoir choisi un produit Waldhausen!

Produttore:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Germania
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Questo prodotto è dotato di dispositivi di sicurezza. Tuttavia, si prega di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e utilizzare il prodotto solo come descritto in questo manuale per evitare incidenti o danni. Conservare questo manuale per consultazioni future. Se il prodotto viene ceduto a terzi, il manuale deve essere incluso.

1. Calze riscaldanti Comfort Heat, Prodotto 32688

Le calze riscaldanti Comfort Heat offrono un calore confortevole nei giorni freddi. Grazie agli elementi riscaldanti integrati e al controllo della temperatura regolabile individualmente, sono ideali per attività all'aperto, lavori all'esterno o uso quotidiano in inverno.

2. Contenuto

1 paio di calze riscaldanti, manuale

Nota: Batteria e cavo di ricarica USB non inclusi.

3. Dettagli tecnici

Materiale: 40% Acrilico, 40% Nylon, 18% Poliestere, 2% Lycra

Tempo di ricarica: 3-4 ore

Durata operativa: 2,5-3 ore

Le calze si ricaricano con la batteria Waldhausen, Prodotto 326740, che include 2 batterie e un cavo di ricarica USB-C.

Panoramica dei componenti (vedi pagina 1)

① Tasca per powerbank	③ Chiusura a bottone	⑤ Elementi riscaldanti
② Cavo di connessione DC	④ Accensione/Spegnimento	⑥ Livelli di riscaldamento

4. Utilizzo

Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.

Inserire la batteria nella tasca designata delle calze e collegarla al cavo corrispondente.

Premere e tenere premuto il pulsante di accensione per più di 3 secondi per attivare la funzione di riscaldamento. Selezionare il livello di calore desiderato tramite il pulsante di controllo: blu (45°C) / bianco (50°C) / rosso (55°C).

Dopo l'uso, spegnere le calze e rimuovere la batteria.

5. Istruzioni di sicurezza

Non utilizzare il prodotto, la batteria o il cavo se presenti danni visibili e non effettuare modifiche.

Non forare le calze con aghi o oggetti simili e non utilizzarle piegate o accartocciate.

Conservare batterie e calze separatamente, spente, distese, in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e umidità. Non esporre la batteria a calore estremo, fiamme libere, luce solare diretta, oggetti appuntiti, superfici calde o sollecitazioni meccaniche forti. Utilizzare le calze solo ai livelli di riscaldamento previsti per evitare surriscaldamenti. Rimuovere immediatamente le calze riscaldanti se si avverte affaticamento da calore e spegnerle quando ci si sposta in un ambiente più caldo. Un utilizzo prolungato al livello massimo può provocare irritazioni cutanee o ustioni.

Evitare l'umidità (rischio di scosse elettriche): batteria e cavo di ricarica non devono bagnarsi.

Utilizzare le calze solo da asciutte e solo dopo che sono completamente asciutte dopo il lavaggio.

Non adatto a persone con ridotta sensibilità alla temperatura, bambini sotto i 3 anni o persone con capacità limitate. I campi elettromagnetici possono influenzare pacemaker o impianti – consultare il medico in caso di dubbio. Le calze riscaldanti sono destinate a uso privato e non costituiscono un dispositivo medico. Seguire le istruzioni di manutenzione.

6. Pulizia e manutenzione

Rimuovere la batteria prima della pulizia.

Assicurarsi che il connettore nella tasca della batteria sia sicuro.

Seguire le istruzioni di lavaggio fornite.

Si consiglia di inserire le calze in un sacchetto per il lavaggio in lavatrice.

Lavare in lavatrice con ciclo delicato fino a 30 °C. Non candeggiare. Non stritare.

Non lavare a secco. Evitare prodotti chimici aggressivi o detersivi forti.

Non asciugare in asciugatrice. Non strizzare o piegare.

**7. Garanzia**

Waldhausen GmbH & Co. KG offre una garanzia di 2 anni contro difetti dei materiali e di fabbricazione dalla data di acquisto. La garanzia non copre l'usura normale, l'uso improprio o danni causati da fattori esterni. Per reclami in garanzia, contattare il rivenditore e presentare la prova d'acquisto.

8. Smaltimento

Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici.

Portarlo a un punto di raccolta autorizzato per dispositivi elettronici o restituirlo al rivenditore.

Smaltire le batterie separatamente nei punti di raccolta dedicati.

**9. Conformità**

Questo prodotto è conforme alla:

direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (EMC),

direttiva 2011/65/UE (RoHS) sulla restrizione di sostanze pericolose.

Il prodotto 32688 di Waldhausen GmbH & Co. KG rispetta le direttive UE applicabili e reca il marchio CE.

Si prega di leggere attentamente questo manuale e conservarlo per eventuali consultazioni future.

Grazie per aver scelto un prodotto Waldhausen!

Fabricante:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Alemania
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Este producto está equipado con dispositivos de seguridad. No obstante, lea atentamente las instrucciones de seguridad y utilice el producto únicamente como se describe en este manual para evitar lesiones o daños accidentales. Conserve este manual para futuras consultas. Si el producto se entrega a otra persona, este manual debe incluirse también.

1. Calcetines calefactables Comfort Heat, Producto 32688

Los calcetines calefactables Comfort Heat proporcionan un calor agradable en días fríos. Gracias a los elementos calefactores integrados y a un control de temperatura ajustable individualmente, son ideales para actividades al aire libre, trabajos en exteriores o el uso diario en invierno.

2. Contenido

1 par de calcetines calefactables, manual

Nota: La batería y el cable de carga USB no están incluidos.

3. Detalles técnicos

Material: 40% acrílico, 40% nailon, 18% poliéster, 2% lycra

Tiempo de carga: 3-4 horas

Tiempo de funcionamiento: 2,5-3 horas

Los calcetines se cargan con la batería Waldhausen, producto 326740, que incluye 2 baterías y un cable de carga USB-C.

Descripción general de los componentes (véase la página 1)

① Bolsillo para powerbank	③ Cierre con botón	⑤ Elementos calefactores
② Cable de conexión DC	④ Encendido/Apagado	⑥ Niveles de calefacción

4. Uso

Cargue completamente la batería antes del primer uso.

Coloque la batería en el bolsillo designado de los calcetines y conéctela al cable correspondiente.

Mantenga presionado el botón de encendido durante más de 3 segundos para activar la función de calefacción. Seleccione el nivel de calor deseado mediante el botón de control:

azul (45 °C) / blanco (50 °C) / rojo (55 °C).

Después de su uso, apague los calcetines y retire la batería.

5. Instrucciones de seguridad

No utilice el producto, la batería o el cable si presentan daños visibles y no realice modificaciones.

No perforo los calcetines con agujas u objetos similares y no los utilice doblados o arrugados.

Guarde las baterías y los calcetines por separado, apagados, sin doblar, en un lugar fresco y seco, alejados del calor y la humedad. No exponga la batería a calor extremo, llamas abiertas, luz solar directa, objetos afilados, superficies calientes o fuertes esfuerzos mecánicos. Utilice los calcetines únicamente en los niveles de calefacción previstos para evitar el sobrecalentamiento. Quitese inmediatamente los calcetines calefactables si experimenta fatiga por calor y apáguelos al trasladarse a un entorno más cálido. El uso prolongado en el nivel más alto puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.

Evite la humedad (riesgo de descarga eléctrica): la batería y el cable de carga no deben mojarse.

Utilice los calcetines únicamente cuando estén secos y solo después de que se hayan secado completamente tras el lavado. No apto para personas con sensibilidad reducida a la temperatura, niños menores de 3 años o personas con capacidades limitadas. Los campos electromagnéticos pueden afectar a marcapasos o implantes; en caso de duda, consulte a su médico.

Los calcetines calefactables están destinados a uso privado y no constituyen un dispositivo médico.

Siga las instrucciones de cuidado.

6. Limpieza y mantenimiento

Retire la batería antes de la limpieza.

Asegúrese de que el conector en el bolsillo de la batería esté asegurado.

Siga las instrucciones de lavado indicadas.

Se recomienda colocar los calcetines en una bolsa de lavado para el lavado a máquina.

Lavar a máquina en ciclo delicado hasta un máximo de 30 °C. No usar lejía. No planchar.

No limpiar en seco. Evitar el uso de productos químicos agresivos o detergentes fuertes.

No secar en secadora. No escurrir ni retorcer.



7. Garantía

Waldhausen GmbH & Co. KG ofrece una garantía de 2 años contra defectos de material y fabricación a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre el desgaste normal, el uso inadecuado ni los daños causados por factores externos. Para reclamaciones en garantía, póngase en contacto con su distribuidor y presente el comprobante de compra.

8. Eliminación

No deseche el producto en la basura doméstica.

Entregúelo en un punto de recogida autorizado para dispositivos electrónicos o devuélvalo al distribuidor.

Deseche las baterías por separado en puntos de recogida específicos.



9. Conformidad

Este producto cumple con:

Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética (CEM),

Directiva 2011/65/UE (RoHS) sobre la restricción de sustancias peligrosas.

El producto 32688 de Waldhausen GmbH & Co. KG cumple con las directivas de la UE aplicables y lleva el marcado CE.

Lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

¡Gracias por elegir un producto Waldhausen!

Producent:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolonia, Niemcy
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Produkt ten jest wyposażony w zabezpieczenia. Niemniej jednak należy uważnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji, aby zapobiec przypadkowym urazom lub uszkodzeniom. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego użytku. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć również tę instrukcję.

1. Skarpety grzewcze Comfort Heat, Produkt 32688

Skarpety grzewcze Comfort Heat zapewniają przyjemne ciepło w chłodne dni. Dzięki zintegrowanym elementom grzewczym oraz indywidualnie regulowanej temperaturze idealnie nadają się do aktywności na świeżym powietrzu, pracy na zewnątrz oraz codziennego użytkowania zimą.

2. Zawartość

1 para podgrzewanych skarpet, podręcznik

Uwaga: bateria i kabel do ładowania USB nie są dołączone.

3. Dane techniczne

Materiał: 40% akryl, 40% poliestr, 2% lycra

Czas ładowania: 3-4 godziny

Czas pracy: 2,5-3 godziny

Skarpety są ładowane za pomocą baterii Waldhausen, produkt 326740, która zawiera 2 baterie oraz kabel do ładowania USB-C.

Przegląd elementów (patrz strona 1)

① Kieszonka na powerbank	③ Zapięcie na guzik	⑤ Elementy grzewcze
② Przewód połączeniowy DC	④ Włącznik/wyłącznik	⑥ Poziomy grzania

4. Użytkowanie

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować baterię.

Umieść baterię w przeznaczony do tego kieszeni w skarpetach i podłącz ją do odpowiedniego kabla.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez ponad 3 sekundy, aby aktywować funkcję grzania.

Wybierz żądany poziom grzania za pomocą przycisku sterującego:

niebieski (45 °C) / biały (50 °C) / czerwony (55 °C).

Po użyciu wyłącz skarpety i wyjmij baterię.

5. Instrukcje bezpieczeństwa

Nie używaj produktu, baterii ani kabla, jeśli widoczne są uszkodzenia, i nie dokonuj żadnych modyfikacji. Nie przebijaj skarpet igłami ani podobnymi przedmiotami i nie używaj ich, gdy są złożone lub zgniecione. Przechowuj baterie i skarpety oddzielnie, wyłączone, rozłożone, w chłodnym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i wilgoci. Nie wystawiaj baterii na działanie ekstremalnego ciepła, otwartego ognia, bezpośredniego światła słonecznego, ostrych przedmiotów, gorących powierzchni ani silnych obciążeń mechanicznych. Używaj skarpet tylko na przewidzianych poziomach grzania, aby uniknąć przegrzania. Natychmiast zdejmij skarpety grzewcze, jeśli odczujesz przegrzanie, i wyłącz je podczas przechodzenia do cieplejszego otoczenia.

Długotrwałe używanie na najwyższym poziomie może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

Unikaj wilgoci (ryzyko porażenia prądem): bateria i kabel do ładowania nie mogą być mokre.

Używaj skarpet tylko w stanie suchym i dopiero po całkowitym wyschnięciu po praniu.

Produkt nie jest przeznaczony dla osób o ograniczonej wrażliwości na temperaturę, dzieci poniżej 3 lat ani osób o ograniczonych zdolnościach. Pola elektromagnetyczne mogą wpływać na działanie rozruszników serca lub implantów – w razie wątpliwości skonsultuj się z lekarzem. Skarpety grzewcze są przeznaczone do użytku prywatnego i nie stanowią wyrobu medycznego. Należy przestrzegać instrukcji pielęgnacji.

6. Czyszczenie i konserwacja

Przed czyszczeniem wyjmij baterię.

Upewnij się, że złącze w kieszeni na baterię jest zabezpieczone.

Przestrzegaj podanych instrukcji prania.

Zaleca się umieszczenie skarpet w worku do prania podczas prania w pralce.

Prac w pralce w programie delikatnym w temperaturze do maks. 30 °C. Nie wybielać. Nie prasować.

Nie czyścić chemicznie. Unikać agresywnych środków chemicznych i detergentów.

Nie suszyć w suszarce bębnowej. Nie wykręcać ani nie zgniatać.



7. Gwarancja

Waldhausen GmbH & Co. KG udziela 2-letniej gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania ani uszkodzeń spowodowanych czynnikami zewnętrznymi.

W przypadku roszczeń gwarancyjnych skontaktuj się ze sprzedawcą i przedstaw dowód zakupu.

8. Utylizacja

Nie wyrzucaj produktu do odpadów domowych.

Oddaj go do autoryzowanego punktu zbiórki sprzętu elektronicznego lub zwróć do sprzedawcy.

Baterie należy utylizować oddzielnie w wyznaczonych punktach zbiórki.



9. Zgodność

Produkt jest zgodny z:

dyrektywą 2014/30/UE dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej (EMC),

dyrektywą 2011/65/UE (RoHS) dotyczącą ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych.

Produkt 32688 firmy Waldhausen GmbH & Co. KG spełnia obowiązujące dyrektywy UE i posiada oznaczenie CE.

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i zachowanie jej na przyszłość.

Dziękujemy za wybór produktu Waldhausen!

Výrobce:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolín nad Rýnem, Německo
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Tento výrobek je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto si prosím pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedošlo k náhodným zraněním nebo škodám. Uchovávejte tento návod pro pozdější použití. Při předání výrobku jiné osobě je nutné předat také tento návod.

1. Vyhřívané ponožky Comfort Heat, výrobek 32688

Vyhřívané ponožky Comfort Heat poskytují příjemné teplo v chladných dnech. Díky integrovaným topným prvům a individuálně nastavitelnému řízení teploty jsou ideální pro venkovní aktivity, práci venku nebo každodenní použití v zimě.

2. Obsah balení

1 pár vyhřívaných ponožek, příručka

Poznámka: Baterie a USB nabíjecí kabel nejsou součástí balení.

3. Technické údaje

Materiál: 40 % akryl, 40 % nylon, 18 % polyester, 2 % lycra

Doba nabíjení: 3–4 hodiny

Doba provozu: 2,5–3 hodiny

Ponožky se nabíjejí pomocí baterie Waldhausen, výrobek 326740, která obsahuje 2 baterie a USB-C nabíjecí kabel.

Přehled komponent (viz strana 1)

① Kapsa pro powerbanku	③ Zapínání na knoflík	⑤ Topné prvky
② DC připojovací kabel	④ Zapnutí/Vypnutí	⑥ Úroveň vyhřívání

4. Použití

Před prvním použitím baterii plně nabijte.

Vložte baterii do určené kapsy ponožek a připojte ji k příslušnému kabelu.

Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí déle než 3 sekundy, aby se aktivovala funkce vyhřívání.

Zvolte požadovanou úroveň vyhřívání pomocí ovládacího tlačítka:

modrá [45 °C] / bílá [50 °C] / červená [55 °C].

Po použití ponožky vypněte a vyjměte baterii.

5. Bezpečnostní pokyny

Nepoužívejte výrobek, baterii ani kabel, pokud jsou viditelně poškozené, a neprovádějte žádné úpravy.

Nepropichujte ponožky jehlami ani podobnými předměty a nepoužívejte je složené nebo shrnuté.

Skládajte baterie a ponožky odděleně, vypnuté, rozložené, na chladném a suchém místě, mimo dosah tepla a vlhkosti. Nevystavujte baterii extrémnímu teplu, otevřenému ohni, přímému slunečnímu záření, ostrým předmětům, horkým povrchům ani silnému mechanickému zatížení. Používejte ponožky pouze na určených úrovních vyhřívání, abyste předešli přehřátí. Okamžitě si sundejte vyhřívané ponožky, pokud pocítíte přehřátí, a vypněte je při přechodu do teplejšího prostředí.

Dlouhodobé používání na nejvyšší úrovni může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

Vyhňte se vlhkosti (riziko úrazu elektrickým proudem): baterie ani nabíjecí kabel nesmí navlhnout.

Ponožky používejte pouze suché a až po úplném vyschnutí po prání. Není vhodné pro osoby se sníženou citlivostí na teplotu, děti mladší 3 let nebo osoby s omezenými schopnostmi. Elektromagnetická pole mohou ovlivnit kardiostimulátory nebo implantáty – v případě pochybností se poraďte s lékařem.

Vyhřívané ponožky jsou určeny pro soukromé použití a nejsou zdravotnickým prostředkem.

Dodržujte pokyny pro údržbu.

6. Čištění a údržba

Před čištěním vyjměte baterii.

Ujistěte se, že konektor v kapse na baterii je bezpečně uložen.

Dodržujte uvedené pokyny k prání.

Doporučuje se vložit ponožky do pracího sáčku při prání v pračce.

Perte v pračce na jemný program do max. 30 °C. Nebělit. Nežehlit.

Nečistit chemicky. Nepoužívat agresivní chemikálie ani čisticí prostředky.

Nesušit v sušičce. Neždímat ani nemačkat.

**7. Záruka**

Společnost Waldhausen GmbH & Co. KG poskytuje záruku 2 roky na materiálové a výrobní vady od data zakoupení. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, nesprávné použití ani na škody způsobené vnějšími vlivy. V případě reklamace se obraťte na svého prodejce a předložte doklad o koupi.

8. Likvidace

Nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu.

Odevzdejte jej na autorizovaném sběrném místě pro elektrozařízení nebo jej vraťte prodejci.

Baterie likvidujte odděleně na určených sběrných místech.

**9. Shoda**

Tento výrobek splňuje:

směrnici 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě (EMC),

směrnici 2011/65/EU (RoHS) o omezení nebezpečných látek.

Výrobek 32688 společnosti Waldhausen GmbH & Co. KG splňuje platné směrnice EU a nese označení CE.

Přečtěte si prosím pečlivě tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Waldhausen!

Tillverkare:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Denna produkt är utrustad med säkerhetsanordningar. Läs ändå noggrant igenom säkerhetsanvisningarna och använd produkten endast enligt beskrivningen i denna manual för att undvika oavsiktliga skador eller personskadorna. Spara denna manual för framtida bruk. Om produkten överläts till någon annan ska denna manual följas med.

1. Comfort Heat uppvärmda strumpor, produkt 32688

Comfort Heat uppvärmda strumpor ger behaglig värme under kalla dagar. Tack vare integrerade värmelement och individuellt justerbar temperaturreglering är de idealiska för utomhusaktiviteter, arbete utomhus eller daglig användning under vintern.

2. Innehåll

1 par uppvärmda strumpor, handbok
Obs: Batteri och USB-laddkabel ingår inte.

3. Tekniska data

Material: 40 % akryl, 40 % nylon, 18 % polyester, 2 % lycra

Laddningstid: 3-4 timmar

Drifttid: 2,5-3 timmar

Strumporna laddas med Waldhausen-batteriet, produkt 326740, som innehåller 2 batterier och en USB-C-laddkabel.

Komponentöversikt (se sida 1)

① Ficka för powerbank	③ Knäppning	⑤ Värmelement
② DC-anslutningskabel	④ På/Av	⑥ Värmenivåer

4. Användning

Ladda batteriet helt innan första användning.

Placera batteriet i den avsedda fickan i strumporna och anslut det till motsvarande kabel.

Tryck och håll in strömbrytaren i mer än 3 sekunder för att aktivera värmefunktionen.

Välj önskad värmenivå med kontrollknappen:

blå (45 °C) / vit (50 °C) / röd (55 °C).

Efter användning, stäng av strumporna och ta ut batteriet.

5. Säkerhetsanvisningar

Använd inte produkten, batteriet eller kabeln om det finns synliga skador och gör inga ändringar.

Stick inte in nålar eller liknande föremål i strumporna och använd dem inte hopvikta eller hoptryckta.

Förvara batterier och strumpor separat, avstängda, utfällda, på en sval och torr plats, borta från värme och fukt. Utsätt inte batteriet för extrem värme, öppen låga, direkt solljus, vassa föremål, heta ytor eller kraftigt mekanisk påverkan. Använd strumporna endast på avsedda värmenivåer för att undvika överhettning.

Ta av de uppvärmda strumporna omedelbart om du upplever överhettning och stäng av dem när du går till en varmare miljö.

Långvarig användning på högsta nivå kan orsaka hudirritation eller brännskador.

Undvik fukt (risk för elektrisk stöt): batteri och laddkabel får inte bli blöta.

Använd strumporna endast när de är torra och först efter att de har torkat helt efter tvätt.

Inte lämplig för personer med nedsatt temperaturkänsla, barn under 3 år eller personer med begränsade förmågor. Elektromagnetiska fält kan påverka pacemakers eller implantat - rådfråga läkare vid osäkerhet.

De uppvärmda strumporna är avsedda för privat bruk och är inte en medicinsk produkt. Följ skötselråden.

6. Rengöring och skötsel

Ta ut batteriet före rengöring.

Se till att kontakten i batterifickan är säkert placerad.

Följ angivna tvättinstruktioner.

Det rekommenderas att lägga strumporna i en tvättpåse vid maskintvätt.

Maskintvätt i skonsamt program upp till max 30 °C. Får ej blekas. Får ej strykas.

Får ej kemtvättas. Undvik starka kemikalier eller rengöringsmedel.

Får ej torktumlas. Får ej vridas eller pressas.



7. Garanti

Waldhausen GmbH & Co. KG lämnar 2 års garanti på material- och tillverkningsfel från inköpsdatum.

Garantin omfattar inte normalt slitage, felaktig användning eller skador orsakade av yttre påverkan.

Vid garantiärenden, kontakta din återförsäljare och visa upp inköpsbevis.

8. Avfallshantering

Släng inte produkten i hushållsavfallet.

Lämna den till en godkänd insamlingsplats för elektronik eller returnera den till återförsäljaren.

Batterier ska kasseras separat på särskilda samlingsplatser.



9. Överensstämmelse

Denna produkt uppfyller:

direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC),

direktiv 2011/65/EU (RoHS) om begränsning av farliga ämnen.

Produkt 32688 från Waldhausen GmbH & Co. KG uppfyller gällande EU-direktiv och är CE-märkt.

Läs denna manual noggrant och spara den för framtida bruk.

Tack för att du har valt en produkt från Waldhausen!

Producent:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Dette produkt er udstyret med sikkerhedsanordninger. Læs alligevel sikkerhedsanvisningerne grundigt, og brug kun produktet som beskrevet i denne vejledning for at undgå utilsigtede skader eller personskader. Opbevar denne vejledning til senere brug. Hvis produktet videregives, skal denne vejledning følge med.

1. Comfort Heat opvarmede sokker, produkt 32688

Comfort Heat opvarmede sokker giver behagelig varme på kolde dage. Takket være integrerede varmeelementer og individuelt justerbar temperaturkontrol er de ideelle til udendørs aktiviteter, arbejde udendørs eller daglig brug om vinteren.

2. Indhold

1 par opvarmede sokker, håndbog

Bemærk: Batteri og USB-opladningskabel medfølger ikke.

3. Tekniske detaljer

Materiale: 40 % akryl, 40 % nylon, 18 % polyester, 2 % lycra

Opladningstid: 3–4 timer

Driftstid: 2,5–3 timer

Sokkerne oplades med Waldhausen-batteriet, produkt 326740, som indeholder 2 batterier og et USB-C-opladningskabel.

Komponentoversigt (se side 1)

① Lomme til powerbank	③ Knaplukning	⑤ Varmeelementer
② DC-tilslutningskabel	④ Tænd/Sluk	⑥ Varmeniveauer

4. Anvendelse

Oplad batteriet helt før første brug.

Placer batteriet i den dertil beregnede lomme i sokkerne, og tilslut det til den tilsvarende kabel.

Tryk og hold tænd/sluk-knappen nede i mere end 3 sekunder for at aktivere varmefunktionen.

Vælg det ønskede varmeniveau ved hjælp af kontrolknappen:

blå [45 °C] / hvid [50 °C] / rød [55 °C].

Efter brug slukkes sokkerne, og batteriet fjernes.

5. Sikkerhedsanvisninger

Brug ikke produktet, batteriet eller kablet, hvis der er synlige skader, og foretag ingen ændringer. Stik ikke nåle eller lignende genstande i sokkerne, og brug dem ikke, hvis de er foldede eller sammenpressede. Opbevar batterier og sokker separat, slukkede og udfoldede, på et køligt og tørt sted, væk fra varme og fugt. Udsæt ikke batteriet for ekstrem varme, åben ild, direkte sollys, skarpe genstande, varme overflader eller kraftig mekanisk belastning. Brug kun sokkerne på de tilsigtede varmeniveauer for at undgå overophedning. Tag straks de opvarmede sokker af, hvis du oplever overophedning, og sluk dem, når du bevæger dig til et varmere miljø.

Langvarig brug på højeste niveau kan forårsage hudirritation eller forbrændinger.

Undgå fugt (risiko for elektrisk stød): batteri og opladningskabel må ikke blive våde.

Brug kun sokkerne, når de er tørre, og først efter at de er helt tørre efter vask. Ikke egnet til personer med nedsat temperaturfølsomhed, børn under 3 år eller personer med begrænsede evner.

Elektromagnetiske felter kan påvirke pacemakere eller implantater – kontakt din læge i tvivlstilfælde.

De opvarmede sokker er beregnet til privat brug og er ikke medicinsk udstyr. Følg plejeanvisningerne.

6. Rengøring og vedligeholdelse

Fjern batteriet før rengøring.

Sørg for, at forbindelsen i batterilommen er sikret.

Følg de angivne vaskeanvisninger.

Det anbefales at lægge sokkerne i en vaskepose ved maskinvask.

Maskinvask på skåneprogram ved maks. 30 °C. Må ikke bleges. Må ikke stryges.

Må ikke renses kemisk. Undgå stærke kemikalier eller rengøringsmidler.

Må ikke tørretumbles. Må ikke vrides eller foldes.



7. Garanti

Waldhausen GmbH & Co. KG yder 2 års garanti på materiale- og produktionsfejl fra købsdatoen.

Garantien dækker ikke normalt slid, forkert brug eller skader forårsaget af ydre påvirkninger.

Ved garantikrav bedes du kontakte din forhandler og fremvise købsbevis.

8. Bortskaffelse

Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.

Afløber det på et godkendt indsamlingssted for elektronisk affald eller returner det til forhandleren.

Batterier skal bortskaffes separat på særlige indsamlingssteder.



9. Overensstemmelse

Dette produkt overholder:

direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC),

direktiv 2011/65/EU (RoHS) om begrænsning af farlige stoffer.

Produkt 32688 fra Waldhausen GmbH & Co. KG overholder gældende EU-direktiver og er CE-mærket.

Læs denne vejledning grundigt, og opbevar den til senere brug.

Tak fordi du har valgt et produkt fra Waldhausen!

Производител:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Кьолн, Германия
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Този продукт е оборудван с предпазни устройства. Въпреки това, моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и използвайте продукта само както е описано в това ръководство, за да избегнете наранявания или повреди. Запазете това ръководство за бъдеща справка. Ако продуктът бъде предаден на друго лице, това ръководство трябва да бъде предоставено заедно с него.

1. Отопляеми чорапи Comfort Heat, продукт 32688

Отопляемите чорапи Comfort Heat осигуряват приятна топлина в студените дни. Благодарение на вградените нагревателни елементи и индивидуално регулируемия контрол на температурата, те са идеални за дейности на открито, работа навън или ежедневна употреба през зимата.

2. Съдържание

1 чифт отопляеми чорапи, ръководство
Забележка: Батерията и USB кабелът за зареждане не са включени.

3. Технически данни

Материал: 40% акрил, 40% nylon, 18% полиестер, 2% латекс
Време за зареждане: 3–4 часа
Време на работа: 2,5–3 часа
Чорапите се зареждат с батерия Waldhausen, продукт 326740, която включва 2 батерии и USB-C кабел за зареждане.

Преглед на компонентите (виж стр. 1)

① Джоб за powerbank	③ Заложване с копче	⑤ Нагревателни елементи
② DC свързващ кабел	④ Включване/Изключване	⑥ Нива на отопление

4. Употреба

Заредете батерията напълно преди първата употреба.
Поставете батерията в предназначения джоб на чорапите и я свържете със съответния кабел. Натиснете и задържате бутона за включване за повече от 3 секунди, за да активирате функцията за отопление. Изберете желаното ниво на отопление чрез контролния бутон: синьо [45 °C] / бяло [50 °C] / червено [55 °C].
След употреба изключете чорапите и извадете батерията.

⚠ 5. Инструкции за безопасност

Не използвайте продукта, батерията или кабела, ако има видими повреди, и не извършвайте никакви модификации. Не пробощавайте чорапите с игли или подобни предмети и не ги използвайте съгнати или намачкани. Съхранявайте батериите и чорапите отделно, изключени, разгнати, на хладно и сухо място, далеч от топлина и влага. Не излагайте батерията на екстремна топлина, открит пламък, пряка слънчева светлина, остри предмети, горещи повърхности или силно механично натоварване. Използвайте чорапите само на предвидените нива на отопление, за да избегнете прегряване. Сваляте незабавно отопляемите чорапи, ако почувствате прегряване, и ги изключете при преминаване в по-топла среда.

Продължителната употреба на най-високото ниво може да причини кожни раздразнения или изгаряния. Избягвайте влага [риск от електрически удар]: батерията и кабелът за зареждане не трябва да се мокрят. Използвайте чорапите само когато са сухи и след като са напълно изсъхнали след пране. Не е подходящо за хора с намалена чувствителност към температура, деца под 3 години или хора с ограничени способности. Електромагнитните полета могат да повлияят на пейсмейкър или импланти – при съмнение се консултирайте с лекар. Отопляемите чорапи са предназначени за лична употреба и не са медицинско изделие. Спазвайте инструкциите за поддръжка.

6. Почистяване и поддръжка

Извадете батерията преди почистване.
Уверете се, че конекторът в джоба за батерията е добре прибран.
Спазвайте посочените инструкции за пране.
Препоръчва се чорапите да се поставят в торбичка за пране при машинно пране.
Перете в пералня на деликатна програма до максимум 30 °C. Да не се избелва. Да не се глади.
Да не се почиства химически. Избягвайте агресивни химикали или почистващи препарати.
Да не се суши в сушилня. Да не се изстисква или прегъва.



7. Гаранция

Waldhausen GmbH & Co. KG предоставя 2-годишна гаранция за материални и производствени дефекти от датата на покупка. Гаранцията не покрива нормално износване, неправилна употреба или щети, причинени от външни фактори. При гаранционни претенции се свържете с вашия търговец и представете доказателство за покупка.

8. Изхвърляне

Не изхвърляйте продукта с битовите отпадъци.
Предейте го в оторизиран пункт за събиране на електронни устройства или го върнете на търговеца. Батериите трябва да се изхвърлят отделно в предназначениите за това пунктове.



9. Съответствие

Този продукт отговаря на Директива 2014/30/EC относно електромагнитната съвместимост (EMC) и Директива 2011/65/EC (RoHS) относно ограничаването на опасни вещества. Продукт 32688 на Waldhausen GmbH & Co. KG отговаря на приложимите директиви на ЕС и носи маркировката CE.

Моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки. Благодарим ви, че избрахте продукт на Waldhausen!

Tootja:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Saksamaa
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

See toode on varustatud turvaseadmetega. Sellegipoolest lugege ohutusjuhised hoolikalt läbi ja kasutage toodet ainult vastavalt käesolevas juhendis kirjeldatule, et vältida vigastusi või kahjustusi. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui toode antakse edasi teisele isikule, tuleb juhend samuti kaasa anda.

1. Comfort Heat soojendusega sokid, toode 32688

Comfort Heat soojendusega sokid pakuvad külmaladel päevadel meeldivat soojust. Tänu integreeritud kütteelementidele ja individuaalselt reguleeritavale temperatuurile sobivad need ideaalselt välitegevusteks, öues töötamiseks või igapäevaseks kasutamiseks talvel.

2. Komplekt

1 paari soojendusega sokke, kasutusjuhend
Märkus: Aku ja USB-laadimiskaabel ei kuulu komplekti.

3. Tehnilised andmed

Materjal: 40% akrüül, 40% nailon, 18% polüester, 2% lüra
Laadimisaeg: 3–4 tundi
Tööaeg: 2,5–3 tundi
Sokke laetakse Waldhauseni akuga, toode 326740, mis sisaldab 2 akut ja USB-C laadimiskaablit.

Komponentide ülevaade (vt lk 1)

① Tasku akupanga jaoks	③ Nööpkinnitus	⑤ Kütteelemendid
② DC-ühenduskaabel	④ Sisse/Välja	⑥ Kütetasemed

4. Kasutamine

Laadige aku enne esmakordset kasutamist täielikult täis.
Asetage aku selleks ette nähtud taskusse sokkides ja ühendage see vastava kaabliga.
Vajutage ja hoidke toitenuppu all rohkem kui 3 sekundit, et aktiveerida küttefunktsioon.
Valige soovitud kütetaseme juhtnupu abil:
sinine [45 °C] / valge [50 °C] / punane [55 °C].
Pärast kasutamist lülitage sokid välja ja eemaldage aku.

5. Ohutusjuhised

Ärge kasutage toodet, akut ega kaablit, kui neil on nähtavaid kahjustusi, ning ärge tehke muudatusi.
Ärge torgake sokke nõelte või sarnaste esemetega ning ärge kasutage neid võltsitud või kokku surutuna.
Hoidke akud ja sokid eraldi, väljalülitatult, lahtivolditult, jahedas ja kuivas kohas, eemal kuumusest ja niiskusest. Ärge jätke akut äärmusliku kuumuse, lahtise tule, otsese päikesevalguse, teravate esemete, kuumade pindade ega tugeva mehaanilise koormuse kätte. Kasutage sokke ainult ettenähtud kütetasemetel, et vältida ülekuumenemist. Võtke soojendusega sokid kohe jalast, kui tunnete ülekuumenemist, ja lülitage need välja, kui liigute soojemasse keskkonda.

Pikaajaline kasutamine kõrgeimal tasemel võib põhjustada nahaärritust või põletusi.
Vältige niiskust (elektrilöögi oht): aku ja laadimiskaabel ei tohi märjaks saada.
Kasutage sokke ainult kuivana ja alles pärast täielikku kuivamist pärast pesemist.
Ei sobi inimestele, kellel on vähenenud temperatuuritundlikkus, alla 3-aastaste lastele ega piiratud võimetega isikutele. Elektromagnetväljad võivad mõjutada südamestimulaatoreid või implantaate – kahtluse korral konsulteerige arstiga. Soojendusega sokid on mõeldud erakasutuseks ega ole meditsiiniseade. Järgige hooldusjuhiseid.

6. Puhastamine ja hooldus

Enne puhastamist eemaldage aku.
Veenduge, et ühendus aku taskus on turvaliselt paigas.
Järgige antud pesemisjuhiseid.
Soovitav on panna sokid pesukotti masinpesu ajal.
Masinpesu örnal režiimil kuni maksimaalselt 30 °C. Mitte valgendada. Mitte triikida.
Mitte keemiliselt puhastada. Vältida tugevaid kemikaale või puhastusvahendeid.
Mitte kuivatada trummelkuivatis. Mitte väanata ega voltida.



7. Garantii

Waldhausen GmbH & Co. KG annab 2-aastase garantii materjali- ja tootmisvigadele alates ostukuupäevast.
Garantii ei kata normaalset kulumist, vale kasutamist ega väliste tegurite põhjustatud kahjustusi.
Garantiinõude korral võtke ühendust oma edasimüüjaga ja esitage ostutõend.

8. Utiliseerimine

Ärge visake toodet olmejäätmete hulka.
Viige see volitatud elektroonikajäätmete kogumispunkti või tagastage müüjale.
Akud tuleb utiliseerida eraldi selleks ettenähtud kogumispunktides.



9. Vastavus

See toode vastab:
direktiivile 2014/30/EL elektromagnetilise ühilduvuse [EMC],
direktiivile 2011/65/EL (RoHS) ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta.
Toode 32688 ettevõttelt Waldhausen GmbH & Co. KG vastab kehtivatele EL-i direktiividele ja kannab CE-märgist.

Palun lugege see juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.
Täname, et valisite Waldhauseni toote!

Valmistaja:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Saksa
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Tämä tuote on varustettu turvalaitteilla. Lue kuitenkin turvallisuusohjeet huolellisesti ja käytä tuotetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, jotta välttät vahingot ja loukkaantumiset. Säilytä tämä ohje myöhemmä käyttöä varten. Jos tuote luovutetaan toiselle henkilölle, myös tämä ohje tulee antaa mukaan.

1. Comfort Heat -lämpösukat, tuote 32688

Comfort Heat -lämpösukat tarjoavat miellyttävää lämpöä kylminä päivinä. Integroitu lämmityselementti ja yksilöllisesti säädettävä lämpötilansäätö tekevät niistä ihanteelliset ulkoiluun, ulkotyöhön tai päivittäiseen käyttöön talvella.

2. Sisältö

1 parin lämpösukkaa, käsikirja

Huomautus: Akku ja USB-latauskaapeli eivät sisälly toimitukseen.

3. Tekniset tiedot

Materiaali: 40 % akryyli, 40 % nailon, 18 % polyesteri, 2 % lycra

Latausaika: 3–4 tuntia

Käyttöaika: 2,5–3 tuntia

Sukat ladataan Waldhausen-akulla, tuote 326740, joka sisältää 2 akkua ja USB-C-latauskaapelin.

Komponenttien yleiskatsaus (katso sivu 1)

① Tasku varavirtalähteelle	③ Nappikiinnitys	⑤ Lämmityselementit
② DC-liitäntäkaapeli	④ Päälle/Pois	⑥ Lämmitystasot

4. Käyttö

Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Aseta akku sille tarkoitettuun taskuun sukissa ja liitä se vastaavaan kaapeliin.

Paina ja pidä virtapainiketta painettuna yli 3 sekunnin ajan aktivoidaksesi lämmitystoiminnon.

Valitse haluttu lämmitystaso ohjauspainikkeella:

sininen (45 °C) / valkoinen (50 °C) / punainen (55 °C).

Käytön jälkeen sammuta sukat ja poista akku.

5. Turvallisuusohjeet

Älä käytä tuotetta, akkua tai kaapelia, jos niissä on näkyviä vaurioita, äläkä tee niihin muutoksia. Älä puhkaise sukkia neuloilla tai vastaavilla esineillä äläkä käytä niitä taitettuina tai rullattuina. Säilytä akut ja sukat erillään, sammutettuina, suoritettuina, viileässä ja kuivassa paikassa, poissa lämmön ja kosteuden läheltä. Älä altista akkua äärimmäiselle kuumuudelle, avotulelle, suoralle auringonvalolle, teräville esineille, kuumille pinnoille tai voimakkaalle mekaaniselle rasitukselle. Käytä sukkia vain tarkoitetuilla lämmitystasoilla ylikuumenemisen välttämiseksi. Poista lämpösukat välittömästi, jos tunnet liiallista kuumuutta, ja sammuta ne siirtyessäsi lämpimämpään ympäristöön.

Pitkäaikainen käyttö korkeimmalla tasolla voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.

Vältä kosteutta (sähköiskun vaara): akku ja latauskaapeli eivät saa kastua.

Käytä sukkia vain kuivina ja vasta, kun ne ovat täysin kuivuneet pesun jälkeen.

Ei sovellu henkilöille, joilla on heikentynyt lämmöntunto, alle 3-vuotiaalle lapsille tai henkilöille, joilla on rajoittuneet kyvyt. Sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa sydämentahdistimiin tai implantteihin – epävarmoissa tapauksissa kysy neuvoa lääkäriltä.

Lämpösukat on tarkoitettu yksityiseen käyttöön evätkä ne ole lääkinällinen laite. Noudata hoito-ohjeita.

6. Puhdistus ja hoito

Poista akku ennen puhdistusta.

Varmista, että liitin akun taskussa on turvallisesti paikallaan.

Noudata annettuja pesuohjeita.

En suositeltavaa käyttää pyykkipussia konepesun aikana.

Konepesu hellävaraisella ohjelmalla enintään 30 °C:ssa. Ei valkaisuvaikkeitä.

Ei kemiallista pesua. Vältä voimakkaita kemikaaleja tai puhdistusaineita.

Ei rumpukuivausta. Ei vääntämistä tai taittamista.



7. Takuu

Waldhausen GmbH & Co. KG myöntää 2 vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheille ostopäivästä alkaen.

Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai ulkoisten tekijöiden aiheuttamia vahinkoja.

Takuusiiossa ota yhteyttä jälleenmyyjään ja esitä ostokuitti.

8. Hävittäminen

Älä hävitä tuotetta kotitalousjätteen mukana.

Toimita se hyväksyttyyn sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen tai palauta se jälleenmyyjälle.

Akut tulee hävittää erikseen niille tarkoitetuissa keräyspisteissä.



9. Vaatimustenmukaisuus

Tämä tuote täyttää:

direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta (EMC),

direktiivin 2011/65/EU (RoHS) vaarallisten aineiden rajoittamisesta.

Waldhausen GmbH & Co. KG:n tuote 32688 täyttää sovellettavat EU-direktiivit ja on CE-merkitty.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhemmä käyttöä varten.

Kiitos, että valitsit Waldhausen-tuotteen!

Κατασκευαστής:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Κολωνία, Γερμανία
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με διατάξεις ασφαλείας. Παρ' όλα αυτά, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο, ώστε να αποφευχθούν τυχαίοι τραυματισμοί ή ζημιές. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος, το εγχειρίδιο πρέπει να συνοδεύει το προϊόν.

1. Θερμαινόμενες κάλτσες Comfort Heat, προϊόν 32688

Οι θερμαινόμενες κάλτσες Comfort Heat προσφέρουν ευχάριστη ζεστασιά τις κρύες ημέρες. Χάρη στα ενσωματωμένα θερμαντικά στοιχεία και στη ρυθμιζόμενη θερμοκρασία, είναι ιδανικές για υπαίθριες δραστηριότητες, εργασία σε εξωτερικούς χώρους ή καθημερινή χρήση τον χειμώνα.

2. Περιεχόμενα

1 ζευγάρι θερμαινόμενες κάλτσες, εγχειρίδιο

Σημείωση: Η μπαταρία και το καλώδιο φόρτισης USB δεν περιλαμβάνονται.

3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Υλικό: 40% ακρυλικό, 40% νάιλον, 18% πολυεστέρας, 2% λύκρα

Χρόνος φόρτισης: 3–4 ώρες

Χρόνος λειτουργίας: 2,5–3 ώρες

Οι κάλτσες φορίζονται με την μπαταρία Waldhausen, προϊόν 326740, η οποία περιλαμβάνει 2 μπαταρίες και καλώδιο φόρτισης USB-C.

Επισκόπηση εξαρτημάτων (βλ. σελίδα 1)

① Θήκη για powerbank	③ Κομπίναμα	⑤ Θερμαντικά στοιχεία
② Καλώδιο σύνδεσης DC	④ Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση	⑥ Επίπεδα θέρμανσης

4. Χρήση

Φορίστε πλήρως την μπαταρία πριν από την πρώτη χρήση.

Τοποθετήστε την μπαταρία στη θήκη των καλωσών και συνδέστε την με το αντίστοιχο καλώδιο.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία θέρμανσης.

Επιλέξτε το επιθυμητό επίπεδο θέρμανσης με το κουμπί ελέγχου:

μπλε (45 °C) / λευκό (50 °C) / κόκκινο (55 °C).

Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τις κάλτσες και αφαιρέστε την μπαταρία.

⚠ 5. Οδηγίες ασφάλειας

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, την μπαταρία ή το καλώδιο εάν υπάρχουν ορατές ζημιές και μην χρησιμοποιείτε καμία τροποποίηση. Μην τρυπάτε τις κάλτσες με βελόνες ή παρόμοια αντικείμενα και μην τις χρησιμοποιείτε διπλωμένες ή συμπιεσμένες. Αποθηκεύστε τις μπαταρίες και τις κάλτσες ξεχωριστά, απενεργοποιημένες, απλωμένες, σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από θερμότητα και υγρασία. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε ακραία θερμότητα, ανοικτή φλόγα, άμεσο ηλιακό φως, σχισμρά αντικείμενα, θερμές επιφάνειες ή ισχυρή μηχανική καταπόνηση. Χρησιμοποιείτε τις κάλτσες μόνο στα προβλεπόμενα επίπεδα θέρμανσης για να αποφύγετε την υπερθέρμανση.

Αφαιρέστε αμέσως τις θερμαινόμενες κάλτσες εάν αισθανθείτε υπερβολική θερμότητα και απενεργοποιήστε τις όταν μεταβείτε σε θερμότερο περιβάλλον. Η παρατεταμένη χρήση στο υψηλότερο επίπεδο μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα. Αποφύγετε την υγρασία (κίνδυνος ηλεκτροπληξίας): η μπαταρία και το καλώδιο φόρτισης δεν πρέπει να βραθούν. Χρησιμοποιείτε τις κάλτσες μόνο όταν είναι στεγνές και αφού έχουν στεγνώσει πλήρως μετά το πλύσιμο. Δεν είναι κατάλληλο για άτομα με μειωμένη αίσθηση θερμοκρασίας, παιδιά κάτω των 3 ετών ή άτομα με περιορισμένες ικανότητες. Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία ενδέχεται να επηρεάσουν δηματοδότες ή εμφυτεύματα – σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Οι θερμαινόμενες κάλτσες προορίζονται για ιδιωτική χρήση και δεν αποτελούν ιατρική συσκευή. Ακολουθήστε τις οδηγίες φροντίδας.

6. Καθαρισμός και φροντίδα

Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τον καθαρισμό.

Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος στη θήκη της μπαταρίας είναι ασφαλισμένος.

Ακολουθήστε τις οδηγίες πλύσης.

Συνιστάται να τοποθετείτε τις κάλτσες σε σακούλα πλυσίματος για πλύσιμο στο πλυντήριο.

Πλύσιμο στο πλυντήριο σε πρόγραμμα για ευαίσθητα έως μέγιστο 30 °C. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό.

Μην σιδερώνετε. Μην κόβετε στεγνό καθαρίσμα. Αποφύγετε ισχυρά χημικά ή καθαριστικά.

Μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο. Μην στύβετε ή διπλώνετε.



7. Εγγύηση

Η Waldhausen GmbH & Co. KG παρέχει εγγύηση 2 ετών για ελαττώματα υλικών και κατασκευής από την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει φυσιολογική φθορά, ακατάλληλη χρήση ή ζημιές που προκύπτουν από εξωτερικούς παράγοντες. Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας και προσκομίστε την απόδειξη αγοράς.

8. Απόρριψη

Μην απορρίπτετε το προϊόν στα οικιακά απόρριμμα.

Παραδώστε το σε εγκεκριμένο σημείο συλλογής ηλεκτρονικών συσκευών ή επιστρέψτε το στον προμηθευτή.

Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά σε ειδικά σημεία συλλογής.



9. Συμμόρφωση

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την:

οδηγία 2014/30/EE για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC),

οδηγία 2011/65/EE (RoHS) για τον περιορισμό επικινδυνών ουσιών.

Το προϊόν 32688 της Waldhausen GmbH & Co. KG πληροί τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ και φέρει τη σήμανση CE.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Waldhausen!

Proizvođač:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Njemačka
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Ovaj proizvod opremljen je sigurnosnim uredajima. Ipak, pažljivo pročitajte sigurnosne upute i koristite proizvod samo kako je opisano u ovom priručniku kako biste spriječili ozljede ili oštećenja. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu. Ako proizvod proslijeđujete drugoj osobi, obavezno priložite i ovaj priručnik.

1. Comfort Heat grijane čarape, proizvod 32688

Comfort Heat grijane čarape pružaju ugodnu toplinu tijekom hladnih dana. Zahvaljujući ugrađenim grijaćim elementima i individualno podešivoj regulaciji temperature, idealne su za aktivnosti na otvorenom, rad na otvorenom ili svakodnevnu upotrebu zimi.

2. Sadržaj

1 par grijanih čarapa, priručnik
Napomena: Baterija i USB kabel za punjenje nisu uključeni.

3. Tehnički podaci

Materijal: 40 % akril, 40 % najlon, 18 % polyester, 2 % lakra
Vrijeme punjenja: 3–4 sata
Vrijeme rada: 2,5–3 sata
Čarape se pune pomoću Waldhausen baterije, proizvod 326740, koja uključuje 2 baterije i USB-C kabel za punjenje.

Pregled komponenti (vidi stranicu 1)

① Džep za powerbank	③ Kopčanje gumbom	⑤ Grijaći elementi
② DC priključni kabel	④ Uključivanje/Isključivanje	⑥ Razine grijanja

4. Upotreba

Prije prve upotrebe potpuno napunite bateriju.
Postavite bateriju u predviđeni džep u čarapama i spojite je na odgovarajući kabel.
Pritisnite i držite tipku za uključivanje dulje od 3 sekunde kako biste aktivirali funkciju grijanja.
Odaberite željenu razinu grijanja pomoću upravljačke tipke:
plava (45 °C) / bijela (50 °C) / crvena (55 °C).
Nakon upotrebe isključite čarape i uklonite bateriju.

5. Sigurnosne upute

Nemojte koristiti proizvod, bateriju ili kabel ako postoje vidljiva oštećenja i nemojte vršiti nikakve preinake. Nemojte probadati čarape iglama ili sličnim predmetima i nemojte ih koristiti presavijene ili zgružane. Baterije i čarape čuvajte odvojeno, isključene, rastvorene, na hladnom i suhom mjestu, daleko od topline i vlage. Ne izlažite bateriju ekstremnoj toplini, otvorenom plamenu, izravnoj sunčevoj svjetlosti, ostrim predmetima, vrućim površinama ili jakim mehaničkim opterećenjima. Koristite čarape samo na predviđenim razinama grijanja kako biste izbjegli pregrijavanje. Odmah skinite grijane čarape ako osjetite prekomjernu toplinu i isključite ih prilikom prelaska u toplije okruženje.

Dugotrajna upotreba na najvišoj razini može uzrokovati iritaciju kože ili opekline. Izbjegavajte vlagu (opasnost od električnog udara): baterija i kabel za punjenje ne smiju se smočiti. Koristite čarape samo kada su suhe i tek nakon što se potpuno osuše nakon pranja. Nije prikladno za osobe sa smanjenom osjetljivošću na temperaturu, djecu mlađu od 3 godine ili osobe s ograničenim sposobnostima. Elektromagnetska polja mogu utjecati na srčane stimulatore ili implantate – u slučaju nedoumice posavjetujte se s liječnikom. Grijane čarape namijenjene su za privatnu upotrebu i nisu medicinski proizvod. Pridržavajte se uputa za održavanje.

6. Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja uklonite bateriju.
Provjerite li je priključak u džepu za bateriju sigurno pohranjen.
Pridržavajte se navedenih uputa za pranje.
Preporučuje se staviti čarape u vrećicu za pranje tijekom pranja u perilici.
Perite u perilici na nježnom programu do maksimalno 30 °C. Ne izbjeljivati. Ne glačati.
Ne čistiti kemijski. Izbjegavati agresivne kemikalije ili sredstva za čišćenje.
Ne sušiti u sušilici. Ne cijediti niti uvijati.



7. Jamstvo

Waldhausen GmbH & Co. KG daje jamstvo od 2 godine na materijalne i proizvodne nedostatke od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva normalno trošenje, nepravilnu upotrebu ili oštećenja uzrokovana vanjskim utjecajima. U slučaju reklamacije obratite se svom prodavaču i predložite dokaz o kupnji.

8. Zbrinjavanje

Nemojte odlagati proizvod u kućni otpad.
Odnosite ga na ovlašteno mjesto za prikupljanje elektroničkog otpada ili ga vratite prodavaču. Baterije se moraju odlagati odvojeno na za to predviđenim mjestima.



9. Sukladnost

Ovaj proizvod je u skladu s:
Direktivom 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC),
Direktivom 2011/65/EU (RoHS) o ograničenju opasnih tvari.
Proizvod 32688 tvrtke Waldhausen GmbH & Co. KG ispunjava važeće EU direktive i nosi CE oznaku.

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
Hvala što ste odabrali proizvod Waldhausen!

Ražotājs:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Ketle, Vācija
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Šis produkts ir aprīkots ar drošības ierīcēm. Tomēr, lūdzu, rūpīgi izlasiet drošības norādījumus un izmantojiet produktu tikai tā, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā, lai novērstu nejaucas traumas vai bojājumus. Saglabājiet šo instrukciju turpmākai lietošanai. Ja produkts tiek nodots citai personai, šī instrukcija ir jāpievieno.

1. Comfort Heat apsildāmās zeķes, produkts 32688

Comfort Heat apsildāmās zeķes nodrošina patikamu siltumu aukstās dienās. Pateicoties integrētajiem sildīšanas elementiem un individuāli regulējamai temperatūrai, tās ir ideāli piemērotas aktivitātēm brīvā dabā, darbam ārpus telpām vai ikdienas lietošanai ziemā.

2. Komplektācija

1 pāris apsildāmo zeķu, rokasgrāmata

Piezīme: akumulators un USB uzlādes kabelis nav iekļauti komplektā.

3. Tehniskie dati

Materiāls: 40 % akrils, 40 % neilons, 18 % poliesteris, 2 % līķa

Uzlādes laiks: 3–4 stundas

Darbības laiks: 2,5–3 stundas

Zeķes tiek uzlādētas ar Waldhausen akumulatoru, produkts 326740, kas ietver 2 akumulatorus un USB-C uzlādes kabeli.

Komponentu pārskats [skatīt 1. lpp.]

① Kabata powerbank ierīce	③ Pogas aizdare	⑤ Sildīšanas elementi
② DC savienojuma kabelis	④ Ieslēgšana/izslēgšana	⑥ Sildīšanas līmeņi

4. Lietošana

Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet akumulatoru.

Ievietojiet akumulatoru tam paredzētajā zeķu kabatā un pievienojiet to atbilstošajam kabelim.

Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu ilgāk par 3 sekundēm, lai aktivizētu sildīšanas funkciju.

Izvēlieties vēlamu sildīšanas līmeni, izmantojot vadības pogu:

zils (45 °C) / balts (50 °C) / sarkans (55 °C).

Pēc lietošanas izslēdziet zeķes un izņemiet akumulatoru.

5. Drošības norādījumi

Nelietojiet produktu, akumulatoru vai kabeli, ja tiem ir redzami bojājumi, un neveiciet nekādas izmaiņas. Nedrīkst zeķes ar adatām vai līdzīgiem priekšmetiem un nelietojiet tās salocītas vai saspīestas. Glabājiet akumulatorus un zeķes atsevišķi, izslēgtas, izlocītas, vēsā un sausā vietā, prom no karstuma un mitruma. Nepakļaujiet akumulatoru ekstremālām karstumam, atklātā liesmai, tiešiem saules stariem, asiem priekšmetiem, karstām virsmām vai spēcīgai mehāniskai slodzei. Lietojiet zeķes tikai paredzētajos sildīšanas līmeņos, lai izvairītos no pārkaršanas. Nekavējoties novēlciat apsildāmās zeķes, ja jūtat pārkaršanu, un izslēdziet tās, pārejot uz siltāku vidi. Ilgstoša lietošana augstākajā līmenī var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus. Izvairieties no mitruma (elektriskā trieciena risks): akumulators un uzlādes kabelis nedrīkst kļūt mitri.

Lietojiet zeķes tikai sausā stāvoklī un tikai pēc pilnīgas izžūšanas pēc mazgāšanas.

Nav piemērots personām ar samazinātu jutību pret temperatūru, bērniem līdz 3 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām spējām. Elektromagnētiskie lauki var ietekmēt elektrokardiostimulatorus vai implantus – šaubu gadījumā konsultējieties ar ārstu. Apsildāmās zeķes ir paredzētas privātai lietošanai un nav medicīniska ierīce. Ievērojiet kopšanas norādījumus.

6. Tīrīšana un kopšana

Pirms tīrīšanas izņemiet akumulatoru.

Pārtīcinieties, ka savienotājs akumulatora kabatā ir droši novietots.

Ievērojiet norādītās mazgāšanas instrukcijas.

Ieteicams ievietot zeķes mazgāšanas maisiņā, mazgājot veļasmašīnā.

Mazgāt veļasmašīnā saudzīgā režīmā līdz maks. 30 °C. Nebalināt. Negludināt.

Nekīmiski netīrīt. Izvairīties no agresīvām ķīmikālijām vai tīrīšanas līdzekļiem.

Nekaltēt žāvētājā. Neizgriezt un nesalocīt.



7. Garantija

Waldhausen GmbH & Co. KG nodrošina 2 gadu garantiju materiālu un ražošanas defektiem no iegādes datuma. Garantija neattiecas uz normālu nolietojumu, nepareizu lietošanu vai bojājumiem, kas radušies ārējo faktoru ietekmē. Garantijas gadījumā sazinieties ar savu tirgotāju un uzrādiet pirkuma apliecinājumu.

8. Utilizācija

Neizmetiet produktu sadzīves atkritumos.

Nododiet to autorizētā elektronisko ierīču savākšanas punktā vai atgrieziet pārdevējam.

Akumulatori jāutilizē atsevišķi tam paredzētās savākšanas vietās.



9. Atbilstība

Šis produkts atbilst:

Direktīvai 2014/30/ES par elektromagnētisko savietojamību (EMC),

Direktīvai 2011/65/ES (RoHS) par bīstamo vielu ierobežošanu.

Produkts 32688 no Waldhausen GmbH & Co. KG atbilst piemērojamām ES direktīvām un ir marķēts ar CE zīmi.

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju un saglabājiet to turpmākai lietošanai.

Paldies, ka izvēlējāties Waldhausen produktu!

Proizvajalec:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünfeld-Str. 53, 50829 Köln, Nemčija
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Ta izdelek je opremljen z varnostnimi napravami. Kljub temu natančno preberite varnostna navodila in izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano v tem priročniku, da preprečite poškodbe ali škodo. Ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek posredujete drugi osebi, ji morate priložiti tudi ta priročnik.

1. Ogrevane nogavice Comfort Heat, izdelek 32688

Ogrevane nogavice Comfort Heat zagotavljajo prijetno toploto v hladnih dneh. Zahvaljujoč vgrajenim grelnim elementom in individualno nastavljeni regulaciji temperature so idealne za aktivnosti na prostem, delo na prostem ali vsakodnevno uporabo pozimi.

2. Vsebina

1 par ogrevanih nogavic, priročnik
 Opomba: baterija in USB polnilni kabel nista vključena.

3. Tehnični podatki

Material: 40 % akril, 40 % najlon, 18 % polyester, 2 % likra
 Čas polnjenja: 3–4 ure
 Čas delovanja: 2,5–3 ure
 Nogavice se polnijo z baterijo Waldhausen, izdelek 326740, ki vsebuje 2 bateriji in USB-C polnilni kabel.

Pregled komponent (glej stran 1)

① Žep za powerbank	③ Zapenjanje z gumbom	⑤ Grelni elementi
② DC priključni kabel	④ Vkllop/izkllop	⑥ Stopnje ogrevanja

4. Uporaba

Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite.
 Baterijo vstavite v za to predviden žep v nogavicah in jo priključite na ustrezen kabel.
 Pritisnite in držite gumb za vklop več kot 3 sekunde, da aktivirate funkcijo ogrevanja.
 Izberite želeno stopnjo ogrevanja z upravljalnim gumbom:
 modra (45 °C) / bela (50 °C) / rdeča (55 °C).
 Po uporabi nogavice izklopite in odstranite baterijo.

5. Varnostna navodila

Izdelka, baterije ali kabla ne uporabljajte, če so vidno poškodovani, in ne izvajajte nobenih sprememb.
 Nogavic ne prebadajte z iglami ali podobnimi predmeti in jih ne uporabljajte zloženih ali stisnjenih.
 Baterije in nogavice shranjujte ločeno, izklopljene, razgrnjene, na hladnem in suhem mestu, stran od toplote in vlage. Baterije ne izpostavljajte ekstremni vročini, odprtemu ognju, neposredni sončni svetlobi, ostrim predmetom, vročim površinam ali močnim mehanskim obremenitvam. Nogavice uporabljajte samo na predvidenih stopnjah ogrevanja, da preprečite pregrevanje. Ogrevane nogavice takoj sezuje, če občutite prekomerno toploto, in jih izklopite, ko preidete v toplejše okolje.

Dolgotrajna uporaba na najvišji stopnji lahko povzroči draženje kože ali opekline.
 Izogibajte se vlagi (nevarnost električnega udara): baterija in polnilni kabel se ne smeta zmočiti.
 Nogavice uporabljajte samo, ko so suhe, in šele po popolnem sušenju po pranju. Ni primerno za osebe z zmanjšanim občutkom za temperaturo, otroke, mlajše od 3 let, ali osebe z omejenimi sposobnostmi.
 Elektromagnetna polja lahko vplivajo na srčne spodbujevalnike ali vsadke – v primeru dvoma se posvetujte z zdravnikom. Ogrevane nogavice so namenjene zasebni uporabi in niso medicinski pripomoček.
 Upoštevajte navodila za nego.

6. Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem odstranite baterijo.
 Prepričajte se, da je priključen v žepu za baterijo varno shranjen.
 Upoštevajte navedena navodila za pranje.
 Priporočljivo je, da nogavice med pranjem v pralnem stroju položite v pralno vrečko.
 Pranje v pralnem stroju na nežnem programu do največ 30 °C. Ne belite. Ne likajte.
 Ne čistite kemično. Izogibajte se agresivnim kemikalijam ali čistilom.
 Ne sušite v sušilnem stroju. Ne ožemajte in ne zvijajte.

**7. Garancija**

Waldhausen GmbH & Co. KG zagotavlja 2-letno garancijo za materialne in proizvodne napake od datuma nakupa. Garancija ne velja za normalno obrabo, nepravilno uporabo ali poškodbe zaradi zunanjih vplivov. V primeru garancijskega zahtevka se obrnite na svojega prodajalca in predložite dokazilo o nakupu.

8. Odstranjevanje

Izdelka ne odvzrite med gospodinske odpadke.
 Oddajte ga na pooblaščenem zbirnem mestu za elektronske naprave ali ga vrnite prodajalcu.
 Baterije je treba odstraniti ločeno na za to predvidenih zbirnih mestih.

**9. Skladnost**

Ta izdelek je skladen z:
 Direktivo 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti (EMC),
 Direktivo 2011/65/EU (RoHS) o omejevanju nevarnih snovi.
 Izdelek 32688 podjetja Waldhausen GmbH & Co. KG izpolnjuje veljavne direktive EU in nosi oznako CE.

Prosimo, da ta priročnik natančno preberete in ga shranite za prihodnjo uporabo.
 Hvala, ker ste izbrali izdelek Waldhausen!

Výrobca:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolín nad Rýnom, Nemecko
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Tento výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a používajte výrobok iba tak, ako je uvedené v tomto návode, aby ste predišli zraneniam alebo poškodeniu. Tento návod si uschovajte na neskoršie použitie. Ak výrobok odovzdáte inej osobe, odovzdajte spolu s ním aj tento návod.

1. Vyhrievané ponožky Comfort Heat, produkt 32688

Vyhrievané ponožky Comfort Heat poskytujú príjemné teplo počas chladných dní. Vďaka integrovaným vykurovacím prvkom a individuálne nastaviteľnej regulácii teploty sú ideálne na outdoorové aktivity, prachu vonku alebo každodenné používanie v zime.

2. Obsah balenia

1 pár vyhrievaných ponožiek, príručka

Poznámka: Batéria a USB nabíjací kábel nie sú súčasťou balenia.

3. Technické údaje

Materiál: 40 % akryl, 40 % nylon, 18 % polyester, 2 % lycra

Čas nabíjania: 3–4 hodiny

Prevádzkový čas: 2,5–3 hodiny

Ponožky sa nabíjajú pomocou batérie Waldhausen, produkt 326740, ktorá obsahuje 2 batérie a USB-C nabíjací kábel.

Prehľad komponentov (pozri stranu 1)

① Vrecko na powerbanku	③ Zapínanie na gombík	⑤ Vykurovacie prvky
② DC pripojovací kábel	④ Zapnutie/Vypnutie	⑥ Úroveň ohrevu

4. Použitie

Pred prvým použitím batériu úplne nabite.

Vložte batériu do určeného vrecku v ponožkách a pripojte ju k príslušnému káblu.

Stlačte a podržte tlačidlo napájania dlhšie ako 3 sekundy, aby ste aktivovali funkciu ohrevu.

Vyberte požadovanú úroveň ohrevu pomocou ovládacieho tlačidla:

modrá [45 °C] / biela [50 °C] / červená [55 °C].

Po použití ponožky vypnite a vyberte batériu.

5. Bezpečnostné pokyny

Nepoužívajte výrobok, batériu ani kábel, ak sú viditeľne poškodené, a nevykonávajte žiadne úpravy.

Neprepichujte ponožky ihlami ani podobnými predmetmi a nepoužívajte ich zložené alebo pokrčené.

Batérie a ponožky skladujte oddelene, vypnuté, rozložené, na chladnom a suchom mieste, mimo tepla a

vlhkosti. Nevystavujte batériu extrémnemu teplu, otvorenému ohňu, priamemu slnečnému žiareniu,

ostrým predmetom, horúcim povrchom alebo silnému mechanickému zaťaženiu. Používajte ponožky iba na

určených úrovniach ohrevu, aby ste predišli prehriatiu. Vyhrievané ponožky si okamžite vyzujte, ak pocítite

nadmerné teplo, a vypnite ich pri prechode do teplejšieho prostredia.

Dlhodobé používanie na najvyššej úrovni môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

Vyhňte sa vlhkosti (riziko úrazu elektrickým prúdom): batéria a nabíjací kábel nesmú zmoknúť.

Ponožky používajte iba v suchom stave a až po úplnom vysušení po praní. Nie je vhodné pre osoby so

zníženou citlivosťou na teplotu, deti mladšie ako 3 roky alebo osoby s obmedzenými schopnosťami.

Elektromagnetické polia môžu ovplyvniť kardiostimulátory alebo implantáty – v prípade pochybností sa

poradte s lekárom. Vyhrievané ponožky sú určené na súkromné použitie a nie sú zdravotníckym zariadením.

Dodržiavajte pokyny na údržbu.

6. Čistenie a údržba

Pred čistením vyberte batériu.

Uistite sa, že konektor vo vrecku na batériu je bezpečne uložený.

Dodržiavajte uvedené pokyny na pranie.

Odporúča sa vložiť ponožky do pracieho vrecka pri praní v práčke.

Perte v práčke na šetrnom programe do maximálne 30 °C. Nebieluť. Nežehliť.

Nečistiť chemicky. Vyhňte sa agresívnym chemikáliám alebo čistiacim prostriedkom.

Nesušite v sušičke. Nežmýkať ani nekrútiť.



7. Záruka

Waldhausen GmbH & Co. KG poskytuje 2-ročnú záruku na materiállové a výrobné chyby od dátumu nákupu.

Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, nesprávne používanie alebo poškodenie spôsobené

vonkajšími vplyvmi. V prípade reklamácie sa obráťte na svojho predajcu a predložte doklad o kúpe.

8. Likvidácia

Nevyhadzujte výrobok do komunálneho odpadu.

Odovzdajte ho na autorizované zberné miesto pre elektronické zariadenia alebo ho vráťte predajcovi.

Batérie likvidujte samostatne na určených zberných miestach.



9. Zhoda

Tento výrobok je v súlade so:

smernicou 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibiliti (EMC),

smernicou 2011/65/EÚ (RoHS) o obmedzení nebezpečných látok.

Produkt 32688 spoločnosti Waldhausen GmbH & Co. KG spĺňa platné smernice EÚ a nesie označenie CE.

Prosím, pozorne si prečítajte tento návod a uschovajte ho na budúce použitie.

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Waldhausen!

Gyártó:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Németország
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Ez a termék biztonsági elemekkel van ellátva. Ennek ellenére kérjük, figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat, és a terméket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja a sérülések és károk elkerülése érdekében. Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi felhasználás céljából. Amennyiben a terméket továbbadja, az útmutatót is mellékelni kell.

1. Comfort Heat fűthető zokni, 32688 termék

A Comfort Heat fűthető zokni kellemes meleget biztosít hideg napokon. A beépített fűtőelemeknek és az egyénileg szabályozható hőmérsékletnek köszönhetően ideális kültéri tevékenységekhez, szabadtéri munkához vagy mindennapi használatra télen.

2. A csomag tartalma

1 pár fűthető zoknit, kézikönyv

Megjegyzés: az akkumulátor és az USB töltőkábel nem tartozék.

3. Műszaki adatok

Anyag: 40% akril, 40% nejlon, 18% poliészter, 2% lycra

Töltési idő: 3–4 óra

Működési idő: 2,5–3 óra

A zokni a Waldhausen 326740 számú akkumulátorával tölthető, amely 2 akkumulátort és egy USB-C töltőkábelt tartalmaz.

Alkatrészek áttekintése (lásd 1. oldal)

① Zseb powerbank számára	③ Gombos záródás	⑤ Fűtőelemek
② DC csatlakozókábel	④ Be/Ki	⑥ Fűtési szintek

4. Használat

Az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

Helyezze az akkumulátort a zokniban kialakított zsebbe, majd csatlakoztassa a megfelelő kábelhez.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot több mint 3 másodpercig a fűtési funkció aktiválásához. Válassza ki a kívánt fűtési szintet a vezérlőgombokkal:

kék [45 °C] / fehér [50 °C] / piros [55 °C].

Használat után kapcsolja ki a zoknit, és távolítsa el az akkumulátort.

5. Biztonsági utasítások

Ne használja a terméket, az akkumulátort vagy a kábelt, ha azok láthatóan sérültek, és ne végezzen rajtuk módosításokat. Ne szűrje át a zoknit tüvel vagy hasonló tárggyal, és ne használja összehajtvá vagy összegyűrve. Az akkumulátorokat és a zoknit külön, kikapcsolt állapotban, kiterítve, hűvös és száraz helyen tárolja, hőtől és nedvességtől távol. Ne tegye ki az akkumulátort szélsőséges hőnek, nyílt lángnak, közvetlen napsugárzásnak, éles tárgyknak, forró felületeknek vagy erős mechanikai igénybevételnek. A zoknit csak a megadott fűtési szinteken használja a túlmelegedés elkerülése érdekében. Azonnal vegye le a fűthető zoknit, ha túlzott meleget érez, és kapcsolja ki, ha melegebb környezetbe lép.

A legmagasabb fokozaton történő hosszabb használat bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat. Kerülje a nedvességet (áramütés veszélye): az akkumulátor és a töltőkábel nem érintkezhet vízzel. A zoknit csak száraz állapotban használja, és csak akkor, ha mosás után teljesen megszáradt. Nem alkalmas csökkent hőérzékeléssel rendelkező személyek, 3 év alatti gyermekek vagy korlátozott képességű személyek számára. Az elektromágneses mezők befolyásolhatják a szívritmus-szabályozókat vagy implantátumokat – kétség esetén kérje ki orvosa véleményét. A fűthető zoknit magánhasználatra készült, és nem minősül orvosi eszköznek. Kövesse az ápolási utasításokat.

6. Tisztítás és ápolás

Tisztítás előtt távolítsa el az akkumulátort.

Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó az akkumulátortartó zsebben biztonságosan el van helyezve.

Kövesse a megadott mosási utasításokat.

Javasolt a zoknit mosószékben mosni mosógépben.

Mosógépben, kímélő programon, legfeljebb 30 °C-on mosható. Nem fehéríthető. Nem vasalható.

Nem tisztítható vegyileg. Kerülje az erős vegyszereket és tisztítószerkeket.

Nem szárítható szárítógépben. Nem csavarható és nem hajtogatható.



7. Garancia

A Waldhausen GmbH & Co. KG a vásárlás dátumától számítva 2 év garanciát vállal anyag- és gyártási hibákra. A garancia nem terjed ki a normál kopásra, a nem rendeltetésszerű használatra vagy a külső hatások okozta károokra. Garanciális igény esetén forduljon a forgalmazóhoz, és mutassa be a vásárlási bizonylatot.

8. Ártalmatlanítás

Ne dobja a terméket a háztartási hulladékaiba.

Adja le egy hivatalos elektromos hulladék gyűjtőhelyen, vagy juttassa vissza a kereskedőhöz.

Az akkumulátorokat külön, kijelölt gyűjtőhelyeken kell ártalmatlanítani.



9. Megfelelőség

Ez a termék megfelel a:

2014/30/EU irányelvnek az elektromágneses kompatibilitásról (EMC),

2011/65/EU (RoHS) irányelvnek a veszélyes anyagok korlátozásáról.

A Waldhausen GmbH & Co. KG 32688 terméke megfelel az alkalmazandó EU irányelveknek, és CE j elölíssel rendelkezik.

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Köszönjük, hogy a Waldhausen termékét választotta!

Produsent:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Dette produktet er utstyrt med sikkerhetsfunksjoner. Les likevel sikkerhetsinstruksjonene nøye og bruk produktet kun slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen for å unngå skader eller ulykker. Oppbevar denne bruksanvisningen for fremtidig bruk. Hvis produktet gis videre til en annen person, må denne bruksanvisningen følge med.

1. Comfort Heat oppvarmede sokker, produkt 32688

Comfort Heat oppvarmede sokker gir behagelig varme på kalde dager. Takket være integrerte varmeelementer og individuelt justerbar temperaturkontroll er de ideelle for utendørsaktiviteter, arbeid utendørs eller daglig bruk om vinteren.

2. Innhold

1 par oppvarmede sokker, håndbok

Merk: Batteri og USB-ladekabel er ikke inkludert.

3. Tekniske detaljer

Materiale: 40 % akryl, 40 % nylon, 18 % polyester, 2 % lycra

Ladetid: 3-4 timer

Driftstid: 2-3 timer

Sokkene lades med Waldhausen-batteriet, produkt 326740, som inkluderer 2 batterier og en USB-C-ladekabel.

Oversikt over komponenter (se side 1)

① Lomme for powerbank	③ Knappelukking	⑤ Varmeelementer
② DC-tilkoblingskabel	④ På/Av	⑥ Varmerivåer

4. Bruk

Lad batteriet helt opp før første gangs bruk.

Plasser batteriet i den tiltenkte lommen i sokkene og koble det til den tilhørende kabelen.

Trykk og hold inne av/på-knappen i mer enn 3 sekunder for å aktivere varmfunksjonen.

Velg ønsket varmenivå med kontrollknappen:

blå (45 °C) / hvit (50 °C) / rød (55 °C).

Etter bruk, slå av sokkene og fjern batteriet.

5. Sikkerhetsinstruksjoner

Ikke bruk produktet, batteriet eller kabelen hvis det er synlige skader, og ikke foreta endringer.

Ikke stikk hull i sokkene med nåler eller lignende gjenstander, og ikke bruk dem når de er brettet eller sammenpresset. Oppbevar batterier og sokker separat, avslått, utfoldet, på et kjølig og tørt sted, borte fra varme og fuktighet. Ikke utsett batteriet for ekstrem varme, åpen ild, direkte sollys, skarpe gjenstander, varme overflater eller sterk mekanisk belastning. Bruk sokkene kun på de angitte varmenivåene for å unngå overoppheting. Ta av de oppvarmede sokkene umiddelbart hvis du føler overdreven varme, og slå dem av når du går inn i et varmere miljø.

Langvarig bruk på høyeste nivå kan forårsake hudirritasjon eller brannskader.

Unngå fuktighet (fare for elektrisk støt): batteriet og ladekabelen må ikke bli våte.

Bruk sokkene kun når de er tørre og først etter at de er helt tørre etter vask. Ikke egnet for personer med redusert temperaturfølsomhet, barn under 3 år eller personer med nedsatte evner. Elektromagnetiske felt kan påvirke pacemakere eller implantater – kontakt lege ved tvil. De oppvarmede sokkene er beregnet for privat bruk og er ikke medisinsk utstyr. Følg vedlikeholdsinstruksjonene.

6. Rengjøring og vedlikehold

Fjern batteriet før rengjøring.

Sørg for at kontakten i batterilommen er sikkert plassert.

Følg de angitte vaskeinstruksjonene.

Det anbefales å legge sokkene i en vaskepose ved maskinvask.

Maskinvask på skånsomt program opptil maks. 30 °C. Må ikke blekes. Må ikke strykes.

Må ikke renses kjemisk. Unngå sterke kjemikalier eller rengjøringsmidler.

Må ikke tørkes i tørketrommel. Må ikke vris eller brettes.



7. Garanti

Waldhausen GmbH & Co. KG gir 2 års garanti på material- og produksjonsfeil fra kjøpsdato.

Garantien dekker ikke normal slitasje, feil bruk eller skader forårsaket av eksterne påvirkninger.

Ved garantikrav, kontakt forhandleren og fremvis kjøpsbevis.

8. Avhending

Ikke kast produktet i husholdningsavfallet.

Lever det til et godkjent innsamlingspunkt for elektrisk avfall eller returner det til forhandleren.

Batterier skal kastes separat på godkjente innsamlingssteder.



9. Samsvar

Dette produktet er i samsvar med:

direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC),

direktiv 2011/65/EU (RoHS) om begrensning av farlige stoffer.

Produkt 32688 fra Waldhausen GmbH & Co. KG oppfyller gjeldende EU-direktiver og er CE-merket.

Vennligst les denne bruksanvisningen nøye og oppbevar den for fremtidig bruk.

Takk for at du valgte et produkt fra Waldhausen!

Fabricante:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colônia, Alemanha
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Este produto está equipado com dispositivos de segurança. No entanto, leia atentamente as instruções de segurança e utilize o produto apenas conforme descrito neste manual, para evitar lesões ou danos acidentais. Guarde este manual para referência futura. Caso o produto seja entregue a outra pessoa, este manual deve acompanhá-lo.

1. Meias aquecidas Comfort Heat, produto 32688

As meias aquecidas Comfort Heat proporcionam um calor agradável em dias frios. Graças aos elementos de aquecimento integrados e ao controle de temperatura ajustável individualmente, são ideais para atividades ao ar livre, trabalho no exterior ou uso diário no inverno.

2. Conteúdo

1 par de meias aquecidas, manual

Nota: A bateria e o cabo de carregamento USB não estão incluídos.

3. Dados técnicos

Material: 40% acrílico, 40% nylon, 18% poliéster, 2% lycra

Tempo de carregamento: 3-4 horas

Tempo de funcionamento: 2,5-3 horas

As meias são carregadas com a bateria Waldhausen, produto 326740, que inclui 2 baterias e um cabo de carregamento USB-C.

Visão geral dos componentes (ver página 1)

① Bolso para powerbank	③ Fecho com botão	⑤ Elementos de aquecimento
② Cabo de ligação DC	④ Ligar/Desligar	⑥ Níveis de aquecimento

4. Utilização

Carregue completamente a bateria antes da primeira utilização.

Coloque a bateria no bolso designado das meias e ligue-a ao cabo correspondente.

Prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar durante mais de 3 segundos para ativar a função de aquecimento. Selecione o nível de aquecimento desejado através do botão de controlo:

azul (45 °C) / branco (50 °C) / vermelho (55 °C).

Após a utilização, desligue as meias e retire a bateria.

⚠ 5. Instruções de segurança

Não utilize o produto, a bateria ou o cabo se apresentarem danos visíveis e não efetue quaisquer modificações. Não perfure as meias com agulhas ou objetos semelhantes e não as utilize dobradas ou comprimidas. Guarde as baterias e as meias separadamente, desligadas, estendidas, num local fresco e seco, afastado do calor e da humidade. Não exponha a bateria a calor extremo, chamas abertas, luz solar direta, objetos afiados, superfícies quentes ou fortes esforços mecânicos. Utilize as meias apenas nos níveis de aquecimento previstos para evitar o sobreaquecimento. Retire imediatamente as meias aquecidas se sentir calor excessivo e desligue-as ao entrar num ambiente mais quente.

O uso prolongado no nível mais elevado pode causar irritação da pele ou queimaduras.

Evite a humidade [risco de choque elétrico]: a bateria e o cabo de carregamento não devem ficar molhados.

Utilize as meias apenas quando estiverem secas e apenas após secagem completa depois da lavagem.

Não adequado para pessoas com sensibilidade reduzida à temperatura, crianças com menos de 3 anos ou pessoas com capacidades limitadas. Campos eletromagnéticos podem afetar pacemakers ou implantes – em caso de dúvida, consulte o seu médico. As meias aquecidas destinam-se a uso privado e não são um dispositivo médico. Siga as instruções de manutenção.

6. Limpeza e cuidados

Retire a bateria antes da limpeza.

Certifique-se de que o conector no bolso da bateria está devidamente protegido.

Siga as instruções de lavagem fornecidas.

Recomenda-se colocar as meias num saco de lavagem para a máquina.

Lavar na máquina em programa delicado até máx. 30 °C. Não usar lixívia. Não passar a ferro.

Não limpar a seco. Evitar produtos químicos agressivos ou agentes de limpeza.

Não secar na máquina. Não torcer nem dobrar.

**7. Garantia**

A Waldhausen GmbH & Co. KG concede uma garantia de 2 anos contra defeitos de material e fabrico a partir da data de compra. A garantia não cobre desgaste normal, utilização inadequada ou danos causados por fatores externos.

Em caso de reclamação, contacte o seu revendedor e apresente o comprovativo de compra.

8. Eliminação

Não elimine o produto no lixo doméstico.

Entregue-o num ponto de recolha autorizado para equipamentos elétricos ou devolva-o ao revendedor.

As baterias devem ser eliminadas separadamente em pontos de recolha apropriados.

**9. Conformidade**

Este produto está em conformidade com a:

Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética (EMC),

Diretiva 2011/65/UE (RoHS) relativa à restrição de substâncias perigosas.

O produto 32688 da Waldhausen GmbH & Co. KG cumpre as diretivas da UE aplicáveis e possui a marcação CE.

Leia atentamente este manual e guarde-o para referência futura.

Obrigado por escolher um produto Waldhausen!

Gamintojas:

Waldhausen GmbH & Co. KG
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kelnas, Vokietija
 www.waldhausen.com
 info@waldhausen.com

Šis produktas yra aprūpintas saugos priemonėmis. Nepaisant to, atidžiai perskaitykite saugos instrukcijas ir naudokite produktą tik taip, kaip aprašyta šiame vadove, kad išvengtumėte sužeidimų ar žalos.
Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Jei produktas perduodamas kitam asmeniui, kartu turi būti perduotas ir šis vadovas.

1. Comfort Heat šildomos kojinės, produktas 32688

Comfort Heat šildomos kojinės suteikia malonią šilumą šaltomis dienomis. Dėl integruotų šildymo elementų ir individualiai reguliuojamos temperatūros jos puikiai tinka veiklai lauke, darbui lauke ar kasdieniam naudojimui žiemą.

2. Komplektacija

1 pora šildomų kojinių, vadovas
 Pastaba: akumuliatorius ir USB įkrovimo laidas į komplektą neįeina.

3. Techniniai duomenys

Medžiaga: 40 % akrilas, 40 % nailonas, 18 % poliesteris, 2 % lūkra
 Įkrovimo laikas: 3–4 valandos
 Veikimo laikas: 2,5–3 valandos

Kojinės įkraunamos naudojant Waldhausen akumuliatorių, produktas 326740, kuriame yra 2 akumuliatoriai ir USB-C įkrovimo laidas.

Komponentų apžvalga (žr. 1 psl.)

① Kišenė powerbankui	③ Užsegimas sagute	⑤ Šildymo elementai
② DC jungties kabelis	④ Jungti/išjungti	⑥ Šildymo lygiai

4. Naudojimas

Prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite akumuliatorių.
 Įdėkite akumuliatorių į tam skirtą kojinių kišenę ir prijunkite prie atitinkamo kabelio.
 Paspauskite ir laikykite įjungimo mygtuką ilgiau nei 3 sekundes, kad įjungtumėte šildymo funkciją.
 Pasirinkite norimą šildymo lygį valdymo mygtuku:
 mėlyna (45 °C) / balta (50 °C) / raudona (55 °C).
 Po naudojimo išjunkite kojines ir išimkite akumuliatorių.

5. Saugos instrukcijos

Nenaudokite produkto, akumuliatoriaus ar kabelio, jei yra matomų pažeidimų, ir nedarykite jokių pakeitimų. Neperdurdikite kojinių adatomis ar panašiais daiktais ir nenaudokite jų sulankstytų ar suspaustų. Laikykite akumuliatorius ir kojines atskirai, išjungtas, neišlankstytas, vėsioje ir sausose vietose, toliau nuo šilumos ir drėgmės. Nelaikykite akumuliatoriaus ekstremalioje šilumoje, atviroje liepsnoje, tiesioginiuose saulės spinduliuose, prie aštrių daiktų, karštų paviršių ar stipraus mechaninio poveikio. Naudokite kojines tik numatytais šildymo lygiais, kad išvengtumėte perkaitimo. Nedelsdami nusimaukite šildomas kojines, jei jaučiate per didelę šilumą, ir išjunkite jas, kai pereinate į šiltesnę aplinką.

Ilgalaikis naudojimas aukščiausiu lygiu gali sukelti odos dirginimą ar nudegimus. Venkite drėgmės (elektros smūgio pavojus): akumuliatorius ir įkrovimo kabelis neturi sušlapti. Naudokite kojines tik sausas ir tik po visiškai išdžiūvimo po skalbimo. Netinka asmenims su sumažintu jautrumu temperatūrai, vaikams iki 3 metų ar ribotų gebėjimų asmenims. Elektromagnetiniai laukai gali paveikti širdies stimuliatorius ar implantus – kilus abejonių, pasitarkite su gydytoju. Šildomos kojines skirtos asmeniniam naudojimui ir nėra medicinos prietaisais. Laikykites priežiūros instrukcijų.

6. Valymas ir priežiūra

Prieš valymą išimkite akumuliatorių.
 Įsitikinkite, kad jungtis akumuliatoriaus kišenėje yra saugiai laikoma.
 Laikykites pateiktų skalbimo instrukcijų.
 Rekomenduojama skalbti kojines skalbimo maišelyje.
 Skalbti skalbimo mašinoje švelniu režimu iki maks. 30 °C. Nebalinti. Nelyginti. Nevalyti cheminiu būdu. Venkite agresyvių chemikalų ar valymo priemonių. Nedžiiovinti džiovykėje. Nesukti ir nelankstyti.



7. Garantija

Waldhausen GmbH & Co. KG suteikia 2 metų garantiją medžiagų ir gamybos defektams nuo pirkimo datos. Garantija netaikoma įprastam nusidėvimui, netinkamam naudojimui ar išorinių veiksnių sukeltai žalai. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į pardavėją ir pateikite pirkimo įrodymą.

8. Utilizavimas

Neišmeskite produkto su buitinėmis atliekomis. Atiduokite jį į autorizuatą elektronikos atliekų surinkimo punktą arba grąžinkite pardavėjui. Akumuliatorius reikia utilizuoti atskirai tam skirtose surinkimo vietose.



9. Atitiktis

Šis produktas atitinka:
 Direktyvą 2014/30/ES dėl elektromagnetinio suderinamumo (EMC),
 Direktyvą 2011/65/ES (RoHS) dėl pavojingų medžiagų ribojimo.
 Produktas 32688 iš Waldhausen GmbH & Co. KG atitinka taikomas ES direktyvas ir yra pažymėtas CE ženklų.

Prašome atidžiai perskaityti šį vadovą ir išsaugoti jį ateičiai.
 Ačiū, kad pasirinkote Waldhausen produktą!

Manifattur:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Germanja
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Dan il-prodott huwa mghammar b'apparati ta' sigurtà. Madankollu, jekk jogħġbok aqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet tas-sigurtà u uza l-prodott biss kif deskritt f'dan il-manwal sabiex tevita korrimenti jew hsarat. Żomm dan il-manwal għal referenza futura. Jekk il-prodott jingħata lil persuna oħra, dan il-manwal għandu jingħata wkoll.

1. Comfort Heat kalzetti msahhna, prodott 32688

Il-kalzetti msahhna Comfort Heat jipprovdu shana komda f'jiem keshin. Grazzi għall-elementi tat-tishin integrati u l-kontroll tat-temperatura aġġustabbli individwalment, huma ideali għal attivitajiet fil-berah, xogħol barra jew użu ta' kuljum fix-xitwa.

2. Kontenut

1 par wiehed ta' kalzetti msahhna, manwal
Nota: Il-batterija u l-kejbil tal-iċċargjar USB mhumiex inkluzi.

3. Dettalji tekniċi

Materjal: 40 % akriliku, 18 % najlon, 18 % poliester, 2 % lycra
Min tal-iċċargjar: 3-4 sigħat
Min ta' thaddim: 2.5-3 sigħat
Il-kalzetti jigu ċċargjati bil-batterija Waldhausen, prodott 326740, li tinkludi 2 batteriji u kejbil tal-iċċargjar USB-C.

Harsa generali tal-komponenti (ara pagna 1)

① But għal powerbank	③ Gheluq b'buttuna	⑤ Elementi tat-tishin
② Kejbil ta' konnessjoni DC	④ Mixgħul/Mitfi	⑥ Livelli tat-tishin

4. Użu

Iċċargja kompletament il-batterija qabel l-ewwel użu.
Poġġi l-batterija fil-but apposta tal-kalzettu u qabbadha mal-kejbil korrispondenti.
Aghfas u zomm il-buttuna tal-enerġija għal aktar minn 3 sekondi biex tattiva l-funzjoni tat-tishin.
Aghzel il-livell tat-tishin mixteqgħ bil-lu buttuna tal-kontroll:
blu (45 °C) / abjad (50 °C) / ahmar (55 °C).
Wara l-użu, itfi l-kalzettu u nehi l-batterija.

5. Istruzzjonijiet tas-sigurtà

Tużax il-prodott, il-batterija jew il-kejbil jekk hemm hsara vizibbli, u tagħmilx ebda modifika.
Tinfidix il-kalzettu b'labar jew oġġetti simili u tużahomx meta jkun mghawġa jew mghaffġa.
Aħzen il-batteriji u l-kalzetti separatament, mitfiġa, mifruxa, f'post frisk u niexef, 'il bogħod mis-shana u l-umdità. Tesponix il-batterija għal shana estrema, f'jammi miftuħa, dawl dirett tax-xemx, oġġetti jaogħtu, ucuhan jew pressjoni mekkanika qawwija. Uża l-kalzetti biss fil-livelli tat-tishin maħsuba sabiex tevita shana żejda. Nehi immedjatament il-kalzetti msahhna jekk thoss shana żejda u itfihom meta tidhol f'ambjent aktar shun. Użu fit-tul fil-livell massimu jista' jikkawża irritazzjoni tal-gilda jew hrug.

Evita l-umdità (riskju ta' xokk elettriku): il-batterija u l-kejbil tal-iċċargjar ma għandhomx jixxarrbu.
Uża l-kalzetti biss meta jkunxi niexfa u biss wara li jkunxi nixfu kompletament wara l-hasil. Mhux adattat għal persuni b'sensittività mnaqqsa għat-temperatura, tfal taht it-3 snin jew persuni b'kapacitajiet limitati. Kampi elettromanjetici jistgħu jaffettwaw pacemakers jew impjanti – jekk għandek dubju, ikkonsulta tabib.
Il-kalzetti msahhna huma maħsuba għal użu privat u mhumiex apparat mediku. Segwi l-istruzzjonijiet tal-kura.

6. Tinfid u kura

Nehhi l-batterija qabel it-tinfid.
Kun żgur li l-konnettur fil-but tal-batterija huwa protett sew.
Segwi l-istruzzjonijiet tal-hasil mogħtija.
Huwa rakkomandat li tpoġġi l-kalzettu f'borza tal-hasil meta tużahom fil-magna tal-hasil.
Aħsel fil-magna fuq programm delikat sa massimu ta' 30 °C. Tużax bliċ. Tużax il-hadi.
Tnadafx bil-kimika. Evita kimici qawwija jew detergenti.
Tnixxix f'dryer. Tghaffiġx u tghawwiġx.



7. Garanzija

Waldhausen GmbH & Co. KG taqti garanzija ta' sentejn kontra difetti fil-materjal u fil-manifattura mid-data tax-xiri. Il-garanzija ma tkoprix xedd normali, użu mhux xieraq jew hsarat ikkawzati minn fatturi esterni. F'kaz ta' talba taht il-garanzija, ikkuntattja lill-bejjiegh tiegħek u ipprezenta prova tax-xiri.

8. Rimi

Tarmix il-prodott fil-iskart domestiku.
Ilgħata f'punt ta' għir awtorizzat għal apparat elettroniku jew erga' lura għand il-bejjiegh.
Il-batteriji għandhom jintremew separatament f'punti ta' għir apposta.



9. Konformità

Dan il-prodott jikkonforma mad:
Direttiva 2014/30/UE dwar il-kompatibilità elettromanjetika (EMC),
Direttiva 2011/65/UE (RoHS) dwar ir-restrizzjoni ta' sustanzi perikolużi.
Il-prodott 32688 ta' Waldhausen GmbH & Co. KG jissodisfa d-direttivi applikabbli tal-UE u għandu l-marka CE.

Jekk jogħġbok aqra dan il-manwal bir-reqqa u zommu għal referenza futura.
Grazzi talli għażilt prodott Waldhausen!

Producător:

Waldhausen GmbH & Co. KG
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Germania
www.waldhausen.com
info@waldhausen.com

Acest produs este echipat cu dispozitive de siguranță. Cu toate acestea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și să utilizați produsul numai conform descrierii din acest manual pentru a preveni accidentele sau deteriorările. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Dacă produsul este transmis unei alte persoane, acest manual trebuie inclus.

1. Șosete încălzite Comfort Heat, produs 32688

Șosetele încălzite Comfort Heat oferă o căldură plăcută în zilele reci. Datorită elementelor de încălzire integrate și a controlului temperaturii reglabil individual, sunt ideale pentru activități în aer liber, muncă în exterior sau utilizare zilnică pe timpul iernii.

2. Conținut

1 pereche de șosete încălzite, manual

Notă: Bateria și cablul de încărcare USB nu sunt incluse.

3. Detalii tehnice

Material: 40% acrilic, 40% nailon, 18% polyester, 2% lycra

Timp de încărcare: 3-4 ore

Timp de funcționare: 2,5-3 ore

Șosetele se încarcă cu bateria Waldhausen, produs 326740, care include 2 baterii și un cablu de încărcare USB-C.

Prezentarea componentelor (vezi pagina 1)

① Buzunar pentru powerbank	③ Încăldere cu nasture	⑤ Elemente de încălzire
② Cablu de conexiune DC	④ Pornit/Oprit	⑥ Niveluri de încălzire

4. Utilizare

Încărcați complet bateria înainte de prima utilizare.

Introduceți bateria în buzunarul special al șosetelor și conectați-o la cablul corespunzător.

Apăsăți și mențineți apăsat butonul de pornire mai mult de 3 secunde pentru a activa funcția de încălzire.

Selecția nivelului dorit de încălzire folosind butonul de control:

albastru (45 °C) / alb (50 °C) / roșu (55 °C).

După utilizare, opriți șosetele și scoateți bateria.

⚠ 5. Instrucțiunile de siguranță

Nu utilizați produsul, bateria sau cablul dacă prezintă deteriorări vizibile și nu efectuați modificări.

Nu înțepați șosetele cu ace sau obiecte similare și nu le utilizați pliate sau comprimate.

Depozitați bateriile și șosetele separat, oprite, desfăcute, într-un loc răcoros și uscat, departe de căldură și umiditate. Nu expuneți bateria la temperaturi extreme, flăcări deschise, lumină directă a soarelui, obiecte ascuțite, suprafețe fierbinți sau solicitări mecanice puternice. Utilizați șosetele doar la nivelurile de încălzire prevăzute pentru a evita supraîncălzirea. Scoateți imediat șosetele încălzite dacă simțiți căldură excesivă și opriți-le atunci când intrați într-un mediu mai cald.

Utilizarea prelungită la nivelul maxim poate provoca iritații ale pielii sau arsuri. Evitați umiditatea (risca electrocutare): bateria și cablul de încărcare nu trebuie să se ude. Utilizați șosetele doar când sunt uscate și numai după uscarea completă după spălare. Nu este potrivit pentru persoanele cu sensibilitate redusă la temperatură, copii sub 3 ani sau persoane cu abilități limitate. Câmpurile electromagnetice pot afecta stimulatoarele cardiace sau implanturile – în caz de dubiu, consultați medicul. Șosetele încălzite sunt destinate utilizării private și nu reprezintă un dispozitiv medical. Respectați instrucțiunile de întreținere.

6. Curățare și întreținere

Scoateți bateria înainte de curățare.

Asigurați-vă că conectorul din buzunarul bateriei este bine fixat.

Respectați instrucțiunile de spălare indicate.

Se recomandă utilizarea unui sac de spălare pentru spălarea în mașină.

Spălare la mașină pe program delicat până la max. 30 °C. Nu folosiți înălbitor. Nu călcați.

Nu curățați chimic. Evitați substanțele chimice agresive sau agenții de curățare.

Nu uscați în uscător. Nu storcați și nu răsușiți.



7. Garanție

Waldhausen GmbH & Co. KG oferă o garanție de 2 ani pentru defecte de material și fabricație de la data achiziției. Garanția nu acoperă uzura normală, utilizarea necorespunzătoare sau deteriorările cauzate de factori externi. În caz de solicitare a garanției, contactați distribuitorul și prezentați dovada achiziției.

8. Eliminare

Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile menajere.

Predați-l la un punct autorizat de colectare pentru echipamente electronice sau returnați-l comerciantului.

Bateriile trebuie eliminate separat în puncte speciale de colectare.



9. Conformitate

Acest produs este conform cu:

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică (EMC),

Directiva 2011/65/UE (RoHS) privind restricționarea substanțelor periculoase.

Produsul 32688 al Waldhausen GmbH & Co. KG respectă directivele UE aplicabile și poartă marcajul CE.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Vă mulțumim că ați ales un produs Waldhausen!